

# De Reider

vun der Noumer Gemeng

N° 3 / 2022

# Sommaire

- S. 4      Gemeng
- S. 43     Leit a Veräiner
- S. 52     Schoul, Maison  
             relais a Crèche
- S. 66     Agenda



**Informationsblat vun der  
Gemeng Noumer N° 3/2022**

**Editeur:**

De Schäfferot vun der Noumer  
Gemeng

**Redaktioun:**

Gemeng Noumer

**Gestaltung:**

Carine Schilling

**Drock:**

Autisme Luxembourg asbl  
Papier Circle Offset, besteet zu 100% aus  
recycléiertem Pabeier

**Déi nächst Editioun vum Reider:**

Enn Dezember 2022



# Léif Awunner aus der Noumer Gemeng



Eng hoffentlech erhuelsam Vakanz ass eriwwer an en neit Schouljoer huet ugefaangen. Fir verschidde Kanner ass et dat éischt, fir anerer dat lescht Joer bei ons an der Schoul.

Trotz COVID kruten d'Léierpersonal, d'Elteren an d'Kanner dat vergaangent Schouljoer zesumme gutt gemeeschtert an d'Normalitéit ass an de leschte Méint gréisstendeels an de Klassesäll wei an der Gesellschaft zeréckkomm.

Well ons Dierfer wuessen, a well mir déi ausgezeechent Qualitéit vum Enseignement an eng beschtméiglech Schoulinfrastruktur an onser Gemeng weider wëlle garantéieren, gi Planunge fir d'Erweiterung vun der Schoul mat Maison Relais konsequent weidergedriwwen.

Aner grouss Investitiounen aus de vergaangene Jore wéi am Beräich vum Waasser hunn sech dëse Summer ausbezuelt. Duerch Neifaassung vun der Glabecher Quell ass trotz der grousser Hetzt an de Méint Juli an August Drénkwaasser an der Gemeng ni knapp ginn an et huet zu kengem Moment déi sougenannten «Orange Phase» mussen ausgeruff ginn.

Dat heescht awer och, dass mir weiderhi verantwortungsvoll mat eise Ressourcen an eiser Natur musen ëmgoen. D'Gemenge si wéi am Klimaschutz och am Naturschutz an am Erhalt vun der Biodiversitéit e wichtige Partner. Dofir hu mir als Noumer Gemeng och den "Natur Pakt" ënnerschriwwen wou et drëms geet um Gemengenniveau Verantwortung beim Erhalt vun der Aartevillfalt, den Ekosystemer an eisen natierleche Ressourcen ze iwwerhuele respektiv den aktuellen Engagement weider ausbauen.

E Joer virum Superwaljoer geet eis am Schaffen- a Gemengerot d'Aarbecht net aus. Villes ass an der Maach a mir hoffen nach sou munches ëmgesat ze kréien. All zesumme setze mir eis weiderhi fir eng attraktiv Gemeng a wou d'Awunner optimal kënne liewen an hir Fräizäit gestalten.

Bescht Gréiss,

*Marc Reiter*

Schäffen

# Gemeng Noumer

## Telefonzentrale Standard téléphonique

83 73 18 - 200

## Einwohnermeldeamt Bureau de la population

population@nommern.lu

## Standesamt, Schulwesen État civil, Enseignement

etat.civil@nommern.lu

## Gemeindesekretariat Secrétariat communal

Laurent Relland  
Tel.: 83 73 18 - 210  
secretariat@nommern.lu  
Natascha Kridel  
Tel.: 83 73 18 - 211  
natascha.kridel@nommern.lu  
Filipe Bastos Ferreira  
Tel.: 83 73 18 - 215  
filipe.bastos@nommern.lu  
Carine Schilling  
Tel.: 83 73 18 - 205  
carine.schilling@nommern.lu

## Gemeindekasse Recette communale

Nathalie Hallé  
Tel.: 83 73 18 - 220  
recette@nommern.lu

## Technischer Dienst Service technique

Mike Scholtes  
Tel.: 83 73 18 - 250  
technique@nommern.lu  
Etienne Bayenet  
Tel.: 83 73 18 - 230  
etienne.bayenet@nommern.lu  
Guy Seil  
Tel.: 83 73 18 - 801  
atelier@nommern.lu

## Gemeindeförster Préposé forestier

Gilles Schneider  
Tel.: 621 202 159  
gilles.schneider@anf.etat.lu  
Termine nur auf Anfrage  
Uniquement sur rendez-vous

## Adresse:

31, rue Principale  
L-7465 Nommern

## E-Mail Adresse:

Adresse électronique:  
commune@nommern.lu

## Öffnungszeiten

### Heures d'ouverture

lundi (sans rdv)*	8:00 - 11:30	14:00 - 18:00
mardi & jeudi (sur rdv)**	8:00 - 11:30	joignable par tél. telef. erreichbar
mercredi (sans rdv)*	8:00 - 11:30	14:00 - 16:00
vendredi	fermé	fermé

Dienstags und donnerstags sind wir zudem von 14:00 - 16:00 Uhr telefonisch erreichbar. En outre nous sommes joignables par téléphone de 14:00 - 16:00 les mardis et jeudis. Bei einem Todesfall freitags, an Wochenenden und Feiertagen können Sie folgende Nummer anrufen : En cas d'un décès le vendredi, pendant les weekends et jours fériés vous pouvez appeler le numéro suivant :  
83 73 18 - 800

lundi (sans rdv)*	8:00 - 11:30	14:00 - 18:00
mercredi (sans rdv)*	8:00 - 11:30	
jeudi (sur rv)**	8:00 - 11:30	

lundi (sans rdv)*	8:00 - 11:30	14:00 - 18:00
-------------------	--------------	---------------

Während der anderen Bürostunden ist der technische Dienst telefonisch erreichbar. Pendant les autres heures de bureau, le service technique peut être contacté par téléphone.

## Schöffenkollegium

### Collège des bourgmestre et échevins

Wir bitten Sie, Termine telefonisch beim Gemeindesekretär zu beantragen. Nous vous prions de bien vouloir demander un rendez-vous auprès du secrétaire communal.

\* ohne Termin

\*\* nur nach Terminvereinbarung

# Gemengerotssätzungen

Jeder Beschluss des Gemeinderates wurde einstimmig getroffen, es sei denn, dies wurde nachfolgend anders angegeben.

Au cas où le vote n'est pas plus amplement précisé, la décision du conseil a été prise à l'unanimité.

Sitzung vom  
Séance du

28

April 2022  
avril 2022

## Anwesend // Présents

Franco Campana, Bürgermeister // bourgmestre  
Bernard Jacobs, Marc Reiter, Schöffen // échevins  
Guy Biren, Sophie Diderrich, John Mühlen, Alain Ries, Räte //conseillers  
Laurent Reiland, Gemeindesekretär //secrétaire communal

## Abwesend und entschuldigt // absents et excusés

Carmen Anthon, Henri Lommel, Räte // conseillers

### *In öffentlicher Sitzung:*

#### **Abkommen 2022 über das gemeinsame Sozialamt in Fels**

Der Gemeinderat nimmt das Abkommen an, welches die betroffenen Gemeinden mit dem gemeinsamen Sozialamt und dem Ministerium für Familie und Integration für das Haushaltsjahr 2022 getroffen haben.

#### **Vereinbarungen 2022 betreffend die Maison Relais in Nommern und die Kinderkrippe „Butzenhaff“ in Kruchten**

Der Gemeinderat genehmigt die von unserem Bürgermeister- und Schöffenkollegium mit dem Betreiber „Anne asbl“ und dem Bildungsministerium abgeschlossenen Vereinbarungen über den Betrieb und die Finanzierung der „Maison Relais Noumer“ und der Kinderkrippe „Butzenhaff“ in Kruchten für das Jahr 2022, wobei er den Artikel, der die Zusammenarbeit mit der LASEP behandelt, von seiner Zustimmung zu dieser zweiten Konvention ausschließt.

#### **Nachträge zu abgeschlossenen Vereinbarungen**

Der Gemeinderat genehmigt die Zusatzvereinbarungen zu den von unserem Bürgermeister- und Schöffenkollegium mit dem Betreiber „Anne asbl“ und dem Bildungsministerium abgeschlossenen Konventionen über den Betrieb und die Finanzierung der „Maison Relais Noumer“ – mit 6 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung (Ratsmitglied Mühlen) und der Kinderkrippe „Butzenhaff“ in Kruchten – mit 5 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme (Ratsmitglied Ries) und 1 Enthaltung (Ratsmitglied Mühlen) für das Jahr 2021.

#### **Gemeindeverordnung über eine Zulage für teure Lebenshaltungskosten**

### *En séance publique:*

#### **Convention 2022 relative à l'Office social commun à Larochette**

Le conseil communal adopte la convention conclue entre les communes concernées, l'Office social commun à Larochette et le Ministère de la Famille et de l'Intégration pour l'année 2022.

#### **Conventions 2022 concernant la Maison relais à Nommern et la garderie « Butzenhaff » à Cruchten**

Le conseil communal approuve les conventions conclues par notre collège des bourgmestre et échevins avec l'exploitant « Anne asbl » et le Ministère de l'Education Nationale concernant l'exploitation et le financement de la « Maison Relais Noumer » et de la crèche « Butzenhaff » à Cruchten pour l'année 2022, tout en excluant de son approbation de cette deuxième convention l'article traitant de la coopération avec la LASEP.

#### **Avenants relatifs aux conventions conclues**

Le conseil communal approuve les avenants relatifs aux conventions conclues par notre collège des bourgmestre et échevins avec l'exploitant « Anne asbl » et le Ministère de l'Education Nationale concernant l'exploitation et le financement de la « Maison Relais Noumer » - avec 6 voix pour et 1 abstention (conseiller Mühlen) et de la crèche « Butzenhaff » à Cruchten – avec 5 voix pour, 1 voix contre (conseiller Ries) et 1 abstention (conseiller Mühlen) pour l'année 2021.

#### **Règlement communal relatif à une allocation de vie chère**

Der Gemeinderat erlässt eine Gemeindeverordnung über die Bedingungen und Modalitäten, die erfüllt sein müssen, um eine Beihilfe für teure Lebenshaltungskosten zu erhalten, deren Höhe ebenfalls in dieser Verordnung festgelegt wird. Der Text der Verordnung kann in dem Ende Juni erschienenen Reider 02/2022 nachgelesen werden.

#### **Gemeindeverordnung über eine kommunale Unterstützung im Rahmen eines Nachbarschaftsfestes**

Der Gemeinderat erlässt eine Gemeindeverordnung über die Bedingungen und Modalitäten, die erfüllt sein müssen, um eine finanzielle Unterstützung von 5 € pro eingeladenem Einwohner im Rahmen eines Nachbarschaftsfestes zu erhalten. Der Text der Verordnung kann im Reider 02/2022 nachgelesen werden, welcher Ende Juni erschienen ist.

#### **Gemeindeabschlüsse für das Haushaltsjahr 2020**

Der Gemeinderat nimmt die Jahrsabschlüsse, welche einerseits vom Bürgermeister- und Schöffenkollegium und andererseits von der Gemeindevorsteherin für den Haushalt 2020 vorgelegt wurden, vorläufig an. Sie werden anschliessend zwecks Genehmigung an die Innenministerin weitergeleitet.

#### **Projekt zur Anlage eines Abschnitts eines Radwegs in Kruchten („Eeschberg“)**

Der Gemeinderat genehmigt den Entwurf mit Kostenvoranschlag des Büros Studio E aus Beckerich für den Bau eines Radwegs in Kruchten „Eeschberg“ in Höhe von 290.460,90 € (inkl. MwSt.).

#### **Naturpakt**

Der Gemeinderat verabschiedet die Vereinbarung über die Zusammenarbeit betreffend die Beratung im Rahmen des Naturpakt des Natur-&Geoparks Mëllerdall.

#### **Ernennung von Gemeindedelegierten**

Mittels geheimer Abstimmung, bei der sämtliche Stimmen an Rätin Sophie Diderrich gehen, wird Letztere zur Delegierten der Gemeinde im Komitee der Vereinigung „Nordstadjugend asbl“ genannt. Ebenso wird durch geheime Abstimmung, infolgedessen alle Stimmen an Rat John Mühlen gehen, selbiger zum Delegierten der Gemeinde beim Begleitausschuss für Trinkwasser der Region des Naturparks Mëllerdall (CACC) genannt.

#### **Ernennung einer stellvertretenden Gemeindedelegierten bei der LAG LEADER Régioun Mëllerdall**

Ebenfalls mittels geheimer Abstimmung, bei der sämtliche Stimmen an Rätin Carmen Anthon gehen, wird Letztere zur beigeordneten Delegierten der Gemeinde in der lokalen Aktionsgruppe LEADER Régioun Mëllerdall genannt.

#### **Zusatzvereinbarung zum Vertrag über die Bereitstellung des Wohnhauses 3, Ale Wee in Nommern**

Le conseil communal arrête un règlement communal sur les conditions et modalités à remplir pour obtenir une allocation de vie chère dont le montant est également fixé dans ledit règlement. Le texte du règlement peut être consulté dans le Reider 02/2022 paru fin juin.

#### **Règlement communal relatif à un soutien communal dans le cadre d'une fête de voisinage**

Le conseil communal arrête un règlement communal sur les conditions et modalités qui doivent être remplies pour obtenir un soutien financier de 5€ par habitant·e invité·e dans le cadre de l'organisation d'une fête de voisinage. Le texte du règlement peut être consulté dans le Reider 02/2022 paru fin juin.

#### **Comptes communaux de l'exercice 2020**

Le conseil communal arrête provisoirement les comptes annuels présentés d'une part par le collège des bourgmestre et échevins et d'autre part par la receveuse communale pour le budget 2020. Ils seront ensuite transmis à la Ministre de l'Intérieur pour approbation.

#### **Projet d'aménagement d'un tronçon de piste cyclable à Cruchten (« Eeschberg »)**

Le conseil communal approuve le projet avec devis établi par le bureau Studio E de Beckerich, relatif à la construction d'une piste cyclable à Cruchten « Eeschberg », au montant de 290.460,90 € ttc.

#### **Pacte nature**

Le conseil communal adopte la convention de collaboration relative à la consultation dans le cadre du « pacte nature » du Natur-&Geopark Mëllerdall.

#### **Désignation de délégué·e communal·e**

Au moyen d'un vote à bulletin secret, où toutes les voix vont à la conseillère Sophie Diderrich, cette dernière est nommée déléguée communale au sein du comité de l'association « Nordstadjugend asbl ». De même, par vote à bulletin secret, toutes les voix allant au conseiller John Mühlen, ce dernier est nommé délégué communal auprès du Comité d'accompagnement pour l'eau potable de la région du Parc naturel Mëllerdall (CACC).

#### **Désignation d'une déléguée communale suppléant auprès de la LAG LEADER Régioun Mëllerdall**

La conseillère Carmen Anthon est nommée déléguée communale suppléant au sein du groupe d'action locale LEADER Régioun Mëllerdall, également par vote à bulletin secret, où elle a recueilli toutes les voix.

#### **Avenant relatif au contrat de mise à disposition de la maison d'habitation sise 3, Ale Wee à Nommern**

Mit 4 Ja-Stimmen und 3 Enthaltungen (Bürgermeister Campana und Ratsmitglieder Diderrich und Ries) genehmigt der Gemeinderat den Zusatz zur Vereinbarung mit den Eheleuten Yousif bezüglich der Verlängerung der Bereitstellung des oben genannten Wohnhauses bis zum 31. Juli 2022.

### **Tauschvertrag betreffend Grundstücke**

Der Gemeinderat genehmigt die mit den Eheleuten Ries-Nols geschlossene Vereinbarung über den Tausch von zwei Grundstücken ohne finanzielle Entschädigung, gelegen "Um Aker" in Schrondweiler liegen und der Gemeinde gehören, gegen den Erwerb von zwei Grundstücken, die in der „Rue Principale“ in Nommern liegen und den Eheleuten Ries-Nols gehören, um das Schulgelände in Nommern zu erweitern.

### **Humanitäre Hilfe im Zusammenhang mit dem bewaffneten Konflikt in der Ukraine**

Der Gemeinderat stimmt für einen speziellen Haushaltskredit in Höhe von 6.000 € für humanitäre Hilfe im Rahmen des bewaffneten Konflikts in der Ukraine. Im Anschluss an diese Entscheidung vergibt er Zuschüsse von jeweils 1.500 € an das Luxemburger Rote Kreuz, an Ärzte ohne Grenzen, an UNICEF und an Caritas Luxemburg.

### **Unterstützung des Freizeitschwimmens von Jugendlichen**

Der Gemeinderat beschließt einen speziellen Haushaltskredit in Höhe von 8.000 €, um das Freizeitschwimmen von Jugendlichen zu unterstützen, indem er mit der Einrichtung „Europacamping Nommerlayen“ hinsichtlich des Zugangs zu ihrem Schwimmbad zusammenarbeitet.

### **Vereinbarung über Flurbereinigung**

Der Gemeinderat genehmigt die von unserem Bürgermeister- und Schöffenkollegium, dem Staat des Großherzogtums Luxemburg und den „Consorts Walch“ unterzeichnete Flurbereinigungsvereinbarung, in der die Modalitäten der Flurbereinigung und die an die Gemeinde abzutretenden Grundstücke gemäß den Bestimmungen des PAP „Rue Principale/Rue de la Gare“ in Kruchten festgelegt sind. Ratsmitglied Mühlen nahm weder an den Beratungen noch an der Abstimmung teil.

### **Genehmigung von notariellen Urkunden**

Der Gemeinderat verabschiedet die folgenden notariellen Urkunden:

- Tauschvertrag über Grundstücke in Niederglabach, in dem die Gemeinde ihre Katasterparzelle 106/686 mit einer Fläche von 0,12 Ar gegen die Katasterparzellen 170/706 und 106/687 mit einer Fläche von 0,20 Ar, die Herrn Guy Diderrich gehören, und die Zahlung eines Ausgleichsbetrags von 40 € zugunsten des Letzteren eintauscht;

Avec 4 voix pour et 3 abstentions (bourgmestre Campana, conseillère Diderrich et conseiller Ries), le conseil communal approuve l'avenant à la convention avec les époux Yousif concernant la prolongation de la mise à disposition de la maison d'habitation susmentionnée jusqu'au 31 juillet 2022.

### **Compromis d'échange de terrains**

Le conseil communal approuve le compromis conclu avec les époux Ries-Nols relatif à l'échange sans soulte de deux terrains sis « Um Aker » à Schrondweiler et appartenant à la commune en contrepartie de l'acquisition de deux parcelles sises « Rue Principale » à Nommern et appartenant aux époux Ries-Nols, en vue de l'agrandissement du campus scolaire à Nommern.

### **Aide humanitaire dans le cadre du conflit armé en Ukraine**

Le conseil communal vote un crédit budgétaire spécial de 6.000 € pour une aide humanitaire dans le cadre du conflit armé en Ukraine. A la suite de cette décision, il alloue des subventions de respectivement 1.500 € à la Croix Rouge Luxembourgeoise, aux Médecins sans Frontières, à l'UNICEF et à Caritas Luxembourg.

### **Soutien de la natation de loisir des jeunes**

Le conseil communal vote un crédit budgétaire spécial de 8.000 € pour soutenir la natation de loisir des jeunes moyennant une coopération l'établissement « Europacamping Nommerlayen » concernant l'accès à sa piscine .

### **Convention de remembrement**

Le conseil communal approuve la convention de remembrement signée par notre collège des bourgmestre et échevins , l'État du Grand-Duché de Luxembourg et les « consorts Walch », fixant les modalités du remembrement et les terrains à céder à la commune, conformément aux dispositions du PAP « Rue Principale/Rue de la Gare » à Cruchten. Le conseiller Mühlen n'a pas pris part ni aux délibérations ni au vote.

### **Approbation d'actes notariés**

Le conseil communal adopte les actes notariés suivants:

- Acte d'échange concernant des terrains sis à Niederglabach, par lequel la Commune donne en échange sa parcelle cadastrale 106/686 d'une contenance de 12 centiares en contrepartie des parcelles cadastrales 170/706 et 106/687 d'une contenance de 20 centiares, appartenant à M. Guy Diderrich, et le paiement d'une soulte en faveur de ce dernier de

- Abtretungsurkunde bezüglich Grundstücken in Niederglabach, durch die Herr Guy Diderrich der Gemeinde kostenlos seine Katasterparzellen 110/690 und 110/691 mit einer Gesamtfläche von 0,34 Ar überlässt, zwecks Regularisierung der Strasseneinfassung im Rahmen der Parzellierung eines Grundstücks in drei verschiedene Lose, die von unserem Gemeinderat am 24. Juli 2020 genehmigt wurde;
  - Kaufvertrag über ein Grundstück in Niederglabach, in dem die Herren Guy und Pierre Diderich der Gemeinde ihre Parzelle 112/692 mit einer Fläche von 0,22 Ar zum Preis von 154 Euro verkaufen;
  - Verkaufsurkunde, mit der die Gemeinde den Eheleuten Didier-Feyder die Katasterparzelle 423/2545, mit einer Fläche von 0,35 Ar zum Preis von 17.500 Euro verkauft. Die betroffene Parzelle befindet sich in der „Rue des Chapelles“ in Kruchten und grenzt unmittelbar an das Anwesen der Käufer;
  - Tauschvertrag über Grundstücke in Schrondweiler, in dem Herr Roger Weyland seine Katasterparzelle 22/1600 mit einer Fläche von 0,28 Ar am Ort „Traufelt“ gegen die Katasterparzelle 910/1608 mit einer Fläche von 1,50 Ar, die der Gemeinde gehört, eintauscht.
- 40€ ;
  - Acte de cession concernant des terrains sis à Niederglabach, par lequel M. Guy Diderrich cède gratuitement à la Commune ses parcelles cadastrales 110/690 et 110/691 d'une contenance totale de 34 centiares, en vue de la régularisation d'emprises-voirie dans le cadre du lotissement d'un terrain en trois lots distincts approuvé par notre conseil communal le 24 juillet 2020 ;
  - Acte de vente concernant un terrain sis à Niederglabach, par lequel les sieurs Guy et Pierre Diderich vendent à la Commune leur parcelle cadastrale 112/692, d'une contenance de 22 centiares au prix de 154 euros ;
  - Acte de vente par lequel la Commune vend aux époux Didier-Feyder la parcelle cadastrale 423/2545, d'une contenance de 35 centiares au prix de 17.500 €. La parcelle concernée est située « Rue des Chapelles » à Cruchten, immédiatement adjacente à la propriété des acquéreurs ;
  - Acte d'échange concernant des terrains sis à Schrondweiler, par lequel M. Roger Weyland donne en échange sa parcelle cadastrale 22/1600 d'une contenance de 28 centiares au lieu-dit « Traufelt » en contrepartie de la parcelle cadastrale 910/1608 d'une contenance de 1,50 ares appartenant à la Commune.

# Sitzung vom Séance du 31 Mai 2022 mai 2022

## Anwesend // Présents

Franco Campana, Bürgermeister // bourgmestre  
Bernard Jacobs, Marc Reiter, Schöffen // échevins  
Carmen Anthon, Guy Biren, Henri Lommel, John Mühlen, Räte //conseillers  
Laurent Reiland, Gemeindesekretär //secrétaire communal

## Abwesend und entschuldigt // absents et excusés

Sophie Diderrich, Alain Ries, Räte // conseillers

In öffentlicher Sitzung:

### Aufstellung der ausstehenden Einnahmen des Haushaltsjahres 2021

Der Gemeinderat lässt für das Haushaltsjahr 2021 einen Betrag von 812.006,51 € an provisorischen Vorleistungen zu, welche von den betroffenen Schuldnern zu zahlen sind. Er erteilt dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium die Erlaubnis, gegen die Schuldner, die in der Aufstellung mit dem Vermerk „à poursuivre“ aufgeführt sind, gerichtlich vor zu gehen.

### „Nordstadjugend asbl“ - Vereinbarung 2022

Der Gemeinderat genehmigt die vom Bürgermeister- und Schöffenkollegium mit dem Staat,

En séance publique:

### Etat des recettes restant à recouvrer de l'exercice 2021

Le conseil communal admet pour l'exercice 2021 un montant de 812.006,51 € d'avances provisoires qui doivent encore être payées par les débiteurs concernés. Il autorise le collège des bourgmestre et échevins à engager des poursuites judiciaires à l'encontre des débiteurs repris dans l'inventaire avec la mention « à poursuivre ».

### « Nordstadjugend asbl » - Convention 2022

Le conseil communal approuve la convention multipartite conclue par le collège des bourgmestre



dem Verein „Nordstadjugend“ und den Gemeinden Diekirch, Ettelbruck, Beaufort, Bettendorf, Bourscheid, Colmar-Berg, Ernztalgemeinde, Erpeldingen-Sauer, Feulen, Mertzig und Schieren über die Bedingungen und Modalitäten der Zusammenarbeit zwischen den Vertragsparteien, die finanzielle Beteiligung des Staates sowie die Aufteilung der Betriebskosten zwischen den unterzeichnenden Gemeinden für das Jahr 2022.

#### **Vereinbarung 2022 über den Seniorenklub „Uelzechtdall“**

Der Gemeinderat verabschiedet die zwischen dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium, dem Staat, der Vereinigung „Uelzechtdall asbl“ sowie den Gemeinden Bissen, Fischbach, Heffingen, Helperknapp, Lintgen, Lorentzweiler, Mersch und Steinsel abgeschlossene Vereinbarung.

#### **Grundstücksparzellierung in der Rue Principale in Nommern**

Der Gemeinderat stimmt der Aufteilung der Katasterparzellen 786/1519, 786/1520 und 787/1521 in der Rue Principale in Nommern in drei neue Parzellen gemäß dem Parzellierungsprojekt Nr. 21/8189 des Büros BCR zu.

#### **Vereinbarung im Rahmen einer Parzellierung von Grundstücken in der Rue Principale in Nommern**

Der Gemeinderat verabschiedet die zwischen dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium und den Konsorten Petry abgeschlossene Vereinbarung, in der sich die Konsorten Petry verpflichten, die Parzelle mit der vorläufigen Katasternummer 786/XX12, auf der sich das bestehende Wohngebäude befindet, mit Artikel 5 des schriftlichen Teils des allgemeinen Bebauungsplans der Gemeinde Nommern in Einklang zu bringen, indem sie einen befahrbaren Zugang zu dieser Parzelle sowie zwei Parkplätze auf dieser Parzelle einrichten, und außerdem erklären, die Parzelle mit der provisorischen Katasternummer 786/XXX1 kostenlos zugunsten der Gemeinde abzutreten, da sie auf den bestehenden Gehweg überlappt.

#### **Vereinbarung über die Anlage einer Bushaltestelle mit Unterstand in Oberglabach**

Der Gemeinderat ratifiziert die zwischen dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium und Herrn Bettendorff abgeschlossene Vereinbarung über die Bereitstellung eines Teils der Katasterparzelle Nr. 38/1097 in Oberglabach, um dort eine Bushaltestelle mit Unterstand einzurichten.

#### **Zuschüsse für verdienstvolle Sportler**

Der Gemeinderat beschließt, zu Lasten des Haushalts des laufenden Jahres, einen Zuschuss von jeweils 75 € für sportliche Verdienste an Sandrine Bordang aus Kruchten, Misch Mühlen aus Nommern, Cheyenne Wagner aus Schrondweiler und Jang Hoffmann aus Schrondweiler zu verge-

et échevins avec l'État, l'association « Nordstad Jugend » et les communes de Diekirch, Ettelbruck, Beaufort, Bettendorf, Bourscheid, Colmar-Berg, Erpeldange-sur-Sûre, Feulen, Mertzig, Schieren et Vallée de l'Ernz relative aux conditions et modalités de coopération entre les parties contractantes, la participation financière de l'État ainsi que la répartition des frais de fonctionnement entre les communes signataires pour l'année 2022.

#### **Convention 2022 relative au Club Senior « Uelzechtdall »**

Le conseil communal adopte la convention multipartite conclue entre le collège des bourgmestre et échevins, l'État, l'association « Uelzechtdall asbl » ainsi que les communes de Bissen, Fischbach, Heffingen, Helperknapp, Lintgen, Lorentzweiler, Mersch et Steinsel.

#### **Lotissement de terrains dans la Rue Principale à Nommern**

Le conseil communal approuve la répartition des parcelles cadastrales 786/1519, 786/1520 et 787/1521 sises Rue Principale à Nommern en trois nouvelles parcelles conformément au projet de lotissement n°21/8189 du bureau BCR.

#### **Convention conclue dans le cadre d'un lotissement de terrains dans la Rue Principale à Nommern**

Le conseil communal adopte la convention conclue entre le collège des bourgmestre et échevins et les consorts Petry, par laquelle les consorts Petry s'engagent à rendre la parcelle au numéro cadastral provisoire 786/XX12, abritant le bâtiment d'habitation existant, conforme à l'article 5 de la partie écrite du Plan d'Aménagement Général de la commune de Nommern en aménageant un accès carrossable à ladite parcelle ainsi que deux emplacements de stationnement sur cette même parcelle et par laquelle convention ils déclarent en outre céder, à titre gratuit en faveur de la Commune, la parcelle portant le numéro cadastral provisoire 786/XXX1, place voirie empiétant sur le trottoir existant.

#### **Convention relative à l'aménagement d'un arrêt de bus avec abri à Oberglabach**

Le conseil communal ratifie la convention conclue entre le collège des bourgmestre et échevins et Monsieur Bettendorff concernant la mise à disposition d'une partie de la parcelle cadastrale n° 38/1097 à Oberglabach en vue d'y aménager un arrêt de bus avec abri.

#### **Subsides accordés aux sportifs méritants**

Le conseil communal décide d'allouer, à charge du budget de l'année en cours, un subside de 75 € pour mérites sportifs à respectivement Sandrine Bordang de Cruchten, Misch Mühlen de Nommern, Cheyenne Wagner de Schrondweiler et Jang Hoffmann de Schrondweiler ainsi qu'un subside à

ben, sowie einen Zuschuss in Höhe von 100 € an den Club Dëschtennis Noumer.

#### **Tarifverordnung zur Festlegung der Verkaufspreise für Brennholz**

Der Gemeinderat erlässt eine Tarifverordnung zur Festlegung der Verkaufspreise für Brennholz. Die Details dazu finden Sie auf Seite 12 dieses Reiders.

#### **Vereinbarung und Ausführungsprojekt bezüglich des PAP „Auf der Kehr“ in Oberglabach**

Der Gemeinderat genehmigt die Vereinbarung zwischen dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium und der Gesellschaft „Porte de Pétange“, das Ausführungsprojekt des Teilbebauungsplans „Auf der Kehr“ sowie eine Kostenschätzung der damit verbundenen Straßenbauarbeiten und öffentlichen Einrichtungen.


hauteur de 100 € au club Dëschtennis Noumer.

#### **Règlement-taxe portant fixation des prix de vente de bois de chauffage**

Le conseil communal arrête un règlement portant fixation des prix de vente de bois de chauffage, dont le détail peut être consulté à la page 12 du présent Reider.

#### **Convention et projet d'exécution relatifs au PAP « Auf der Kehr » à Oberglabach**

Le conseil communal approuve la convention entre le collège des bourgmestre et échevins et la société « Porte de Pétange », le projet d'exécution du plan d'aménagement particulier « Auf der Kehr » ainsi qu'une estimation détaillée du coût des travaux de voirie et d'équipement publics y afférents.



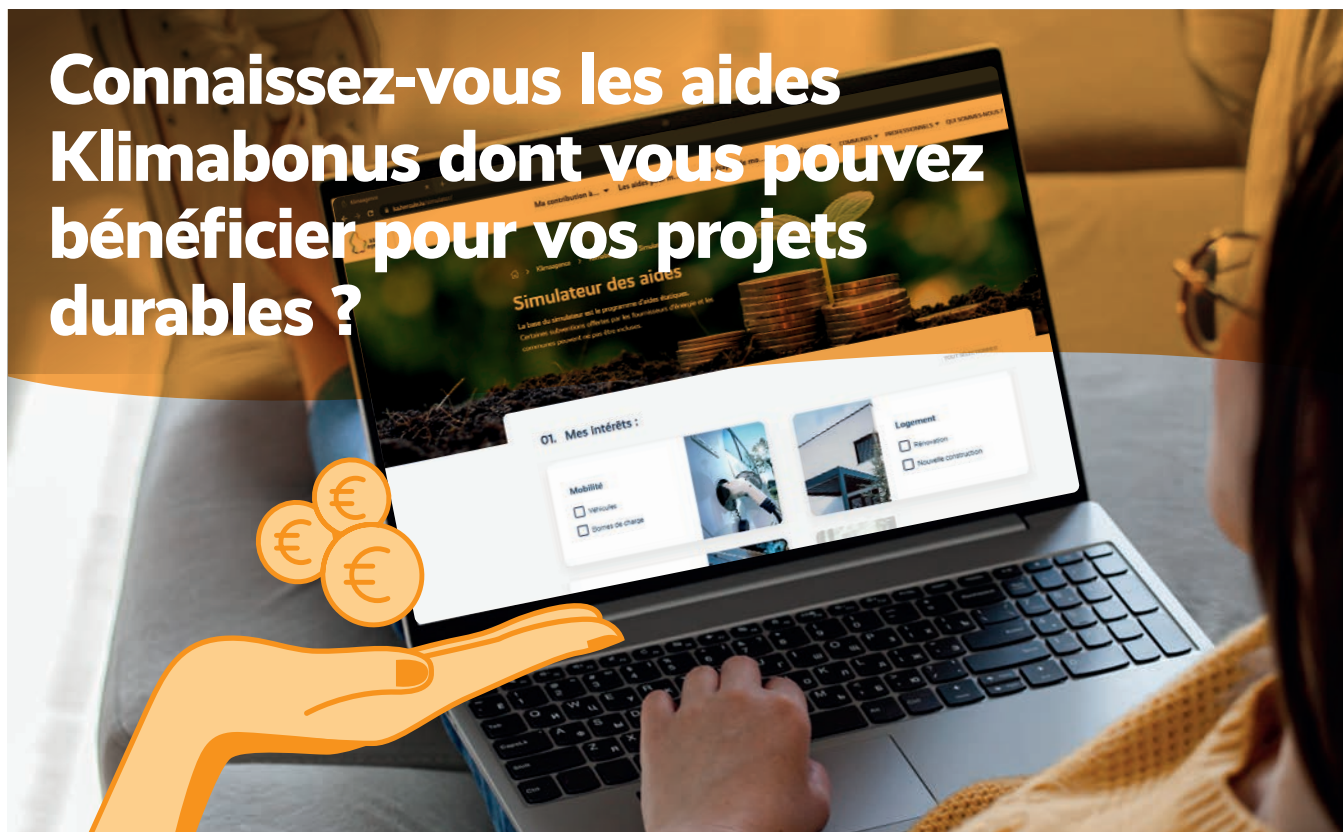
**Mir maachen Iech op eis  
geännert Öffnungszäiten opmierksam  
déi Dir op Säit 4 fannt.**

**Wir möchten wie Sie auf unsere  
geänderten Öffnungszeiten  
aufmerksam machen welche Sie auf  
Seite 4 finden.**

**Nous tirons votre attention sur nos  
nouvelles heures d'ouvertures  
que vous trouvez sur la page 4.**



# Connaissez-vous les aides Klimabonus dont vous pouvez bénéficier pour vos projets durables ?



Klimabonus vous aide à financer vos projets de rénovation ou de construction durable, d'acquisition d'un chauffage favorisant les énergies renouvelables, d'une voiture électrique ou encore de production d'énergie.

Si vous envisagez de **construire ou de rénover énergétiquement** votre logement, vous pouvez prétendre à une sélection d'aides financières adaptées.

Les **matériaux d'isolation** pour votre rénovation énergétique sont subventionnés par Klimabonus. L'épaisseur, la conductivité thermique, ainsi que le type du matériau isolant déterminent le montant de la subvention étatique accordée. Par ailleurs, il vous sera dorénavant possible de profiter d'une aide pour une seule mesure de rénovation.

Si vous **planifiez votre nouvelle construction**, informez-vous sur les critères LENOZ (Lëtzebuurger NOhaltegskeet Zertifizéierung). Cette certification du ministère du Logement évalue la durabilité d'un bâtiment d'habitation selon les critères suivants : écologie, bâtiment et installations techniques, fonctionnalités. En obtenant la certification LENOZ, vous pouvez profiter des aides Klimabonus pour votre projet de construction durable.

Vous souhaitez **passer à une mobilité durable** ? Qu'il s'agisse d'un véhicule électrique avec installation d'une borne de charge privée à domicile, d'une voiture à hydrogène ou d'un vélo, vous pouvez bénéficier d'une série d'aides adaptées.

Par exemple pour l'achat d'une voiture électrique (< 18 kWh/100 km), recevez jusqu'à 8.000 € (jusqu'à 50 % des coûts HTVA) ; pour un cyclomoteur électrique, obtenez jusqu'à 1.000 € et pour un vélo standard ou électrique, jusqu'à 600 € (jusqu'à 50 % des coûts HTVA).

Les aides étatiques Klimabonus peuvent également vous soutenir pour **l'installation d'un système de chauffage favorisant les énergies renouvelables ou la production de votre propre électricité**.

Si vous souhaitez opter pour un système de chauffage basé sur les énergies renouvelables et vous débarrasser de votre ancien système de chauffage à combustible fossile, vous pouvez bénéficier d'une série d'aides étatiques. Pour l'installation d'une **pompe à chaleur air-eau ou géothermique** dans un bâtiment existant, vous recevrez jusqu'à 12.000 € d'aides Klimabonus. Pour la nouvelle construction d'une maison unifamiliale, l'installation d'une pompe à chaleur air-eau

permet d'obtenir jusqu'à 3.000 €. Peut-être avez-vous fait le choix d'un **chauffage au bois** ou aux granulés de bois, alors vous pourrez percevoir un maximum de 7.500 €. Enfin, 1.500 € seront mis à votre disposition si vous équipez votre chauffage au bois d'un **filtre à particules**.

Toutes les aides sont accordées jusqu'à un maximum de 50 % des coûts HTVA.

Deux bonus supplémentaires seront également possibles : d'une part un bonus de 15 % pour la mise en place d'un réservoir tampon et d'autre part, un bonus de 30 % pour le remplacement d'un système de chauffage fossile ou électrique. De plus, vous pouvez obtenir une aide pouvant s'élever jusqu'à 2.000 € pour l'élimination de la citerne à mazout.

Si vous disposez d'une surface de toit adaptée et bien exposée au soleil, vous pouvez faire installer **des panneaux solaires** sur votre toiture pour produire de l'électricité photovoltaïque. Dans ce cas, Klimabonus interviendra pour financer la mise en place des panneaux nécessaires selon votre choix d'autoconsommer l'énergie produite ou de l'injecter sur le réseau.

Pour tous ces projets, la nouvelle plateforme de Klima-Agence vous permet de simuler toutes les aides disponibles, qu'elles soient étatiques, communales ou mises à disposition par les fournisseurs d'énergie.

Plus d'informations sur : [klimabonus.lu](http://klimabonus.lu)



# Gemengereglementer

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, la décision ci-dessous est portée à la connaissance du public :

## Prix de vente de bois de chauffage

Par délibération du 31 mai 2022 le conseil communal a nouvellement fixé le prix de vente de bois de chauffage. Ladite délibération du conseil communal a été approuvée par Madame la Ministre de l'Intérieur en date du 16 juin 2022, réf. : 83ex4eca7/as. La publication de la décision a été faite aux tableaux d'affichages officiels de la commune du 29 juin au 13 juillet 2022.

Le dispositif du règlement est reproduit ci-suivant :

### Article 1<sup>er</sup> – Bois coupé

Les prix de vente de bois de chauffage coupé sont fixés comme suit :

- 135 € hors TVA / double-stère (corde) – coupé à 100, 50 ou 33 cm de longueur
- 145 € hors TVA / double-stère (corde) – coupé à 25 cm de longueur

La quantité maximale annuelle pouvant être commandée est de 5 cordes par ménage (communauté domestique). Le prix de vente comprend la livraison à domicile du bois.

### Article 2 – Bois long

Le prix de vente de bois de chauffage long, non-coupé et non-fendu est fixé à 45 € hors TVA / m<sup>3</sup>.

La quantité maximale annuelle pouvant être commandée est de 8 m<sup>3</sup> par ménage (communauté domestique). Le bois est mis à disposition en forêt et devra être enlevé en une seule fois. Le découpage du bois en forêt n'est pas permis.

### Article 3 – Dispositions communes

Le bois (hêtre) vendu est frais, de coupe récente et n'a pas connu de période de séchage.

La vente de bois est réservée à l'adresse des personnes physiques inscrites au registre principal du Registre communal des personnes physiques de la commune de Nommern. Le bois est exclusivement destiné à l'usage propre de chaque ménage et n'est pas destiné à la revente ou à la cession à un tiers.

Le bois doit être payé avant toute livraison ou mise à disposition.

### Article 4

Le règlement-taxe du 20 décembre 2018 portant fixation des prix de vente de bois de chauffage est abrogé.

# Autorisations de bâtir juin - mi août 2022

Année No.		Objet de la demande	Lieu	Date autorisation
2022	55	Raccordement d'un pré au réseau d'eau potable communal	Eichelbour (parcelle N°831/1988, Section A de Nommern) L-7465 Nommern	25.07.22
2022	54	Construction d'un carport avec chemin d'accès	15, Huele Wee L-7421 Cruchten	25.07.22
2022	53	Construction d'un carport avec chemin d'accès	13, Huele Wee L-7421 Cruchten	25.07.22
2022	52	Construction d'une maison unifamiliale en bande	19, Kierchstrooss L-9184 Schrondweiler	12.07.22
2022	51	Construction d'une maison unifamiliale en bande	17, Kierchstrooss L-9184 Schrondweiler	12.07.22
2022	50	Construction d'une maison unifamiliale en bande	15, Kierchstrooss L-9184 Schrondweiler	12.07.22
2022	49	Construction d'une maison unifamiliale en bande	13, Kierchstrooss L-9184 Schrondweiler	12.07.22
2022	48	Travaux de terrassement	7, Kierchstrooss L-9184 Schrondweiler	12.07.22
2022	47	Construction d'une maison unifamiliale en bande	5, Kierchstrooss L-9184 Schrondweiler	12.07.22
2022	46	Construction d'une maison unifamiliale en bande	3, Kierchstrooss L-9184 Schrondweiler	12.07.22
2022	45	Construction d'une maison unifamiliale en bande	1, Kierchstrooss L-9184 Schrondweiler	12.07.22
2022	44	Changement d'affectation d'une partie d'une résidence à des fins commerciales (salon de toilettage pour chiens)	77, rue Principale L-7420 Cruchten	01.07.22
2022	43	Démolition d'un immeuble et reconstruction d'une résidence de six unités d'habitation	71, rue Principale L-7420 Cruchten	01.07.22
2022	42	Changement d'affectation d'une partie d'une maison unifamiliale à des fins commerciale (prestation de service)	17, rue du Knapp L-7465 Nommern	01.07.22
2022	41	Construction d'un poste de transformation	rue Principale (Parcelle N°564/2355, Section A de Nommern) L-7465 Nommern	01.07.22
2022	40	Réalisation de l'infrastructure relative au plan d'aménagement particulier „Auf der Kehr“ à Oberglabach	rue Principale (Parcelle N°52/1094, 54/607 et 54/1132, Section C d'Oberglabach) L-7431 Oberglabach	01.07.22
2022	39	Modification d'affectation d'une maison unifamiliale en maison bi-familiale	12, rue de la Gare L-9184 Schrondweiler	21.06.22
2022	38	Mise en place d'une installation photovoltaïque	26, rue de l'Église L-7421 Cruchten	21.06.22
2022	37	Aménagement d'un emplacement de stationnement extérieur	3A, rue de la Montagne L-7420 Cruchten	21.06.22
2022	36	Mise en place d'une installation photovoltaïque	10, rue Geischleid L-9184 Schrondweiler	21.06.22
2022	35	Mise en place de trois fenêtres 'type Velux' dans la toiture	1A, rue Principale L-9184 Schrondweiler	21.06.22
2022	34	Construction d'une toiture de terrasse (pergola)	22, rue Principale L-7420 Cruchten	14.06.22
2022	33	Construction d'une toiture de terrasse (pergola)	17B, rue de la Montagne L-7420 Cruchten	02.06.22
2022	32	Travaux de rénovation de la façade et mise en place d'une installation photovoltaïque	4, Huele Wee L-7421 Cruchten	02.06.22
2022	31	Construction d'une lucarne dans la toiture	12B, rue Geischleid L-9184 Schrondweiler	02.06.22



Léif Awunner,

Mir wollfen lech drop opmierksam maachen, datt dat modifizéiert Muppegesetz vum 9. Mee 2008 virgesäit. datt all neie Mupp, spéitstens bannent 4 Méint nodeems en op d'Welt komm ass, respektiv nodeems en an d'Gemeng geplënnert ass, muss ugemellt ginn.

Dir fannt hei niewendrun e Formulaire deen Dir fir d'Umeldung vun Ärem Mupp, zesumme mam Certificat vum Déierendokter an enger Copie vun Ärer Assurance „responsabilité civile“ musst ofginn oder era schécken.

Mir bieden lech och Äre Mupp ofzemellen, wann hien an eng aner Gemeng fortplënnert respektiv gestuerwen ass.

Denkt wgl och drun, dass d'Tollwutimpfung fir Äre Mupp obligatoresch ass an datt déi all 3 Joer muss erneiert ginn.

Mir soen lech am virus Merci fir Äert Versteesdemech.

De Schäfferot

Chers habitants,

La loi modifiée du 9 mai 2008 relative aux chiens prévoit que chaque nouveau chien doit être déclaré à l'administration communale et ceci dans les quatre mois qui suivent la naissance du chien, respectivement l'arrivée du chien dans notre commune.

Vous trouvez ci-après un formulaire qui devra être remis, respectivement envoyé, avec le certificat du vétérinaire ainsi qu'une copie de votre assurance responsabilité civile, à l'administration communale de Nommern.

Nous vous prions également de bien vouloir déclarer le départ de votre chien lors d'un déménagement vers une autre commune, respectivement lors de son décès.

Finalement nous tenons à rappeler que la vaccination antirabique pour votre chien est obligatoire et que celle-ci doit être renouvelée tous les trois ans.

Merci pour votre compréhension.

Le collège des bourgmestre et échevins



# Semaine de la Santé Mentale

## 2022

**Mobilisons -nous**

**| 10 au 16 octobre |**



© Fabrice Gelpi



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Santé

Direction de la santé



**D'LIQUE**  
INFORMATION & PRÉVENTION

[www.semainesantementale.lu](http://www.semainesantementale.lu)





## Beratende Kommissionen

2018 – 2023

Gemäß Beschluss des Gemeinderates vom 20. Dezember 2017, wurden für die Amtsperiode 2018 - 2023 die beratenden Kommissionen neu eingesetzt, respektiv weitergeführt.

Da verschiedene Posten zurzeit noch oder wieder offen sind, bittet der Schöffenrat nochmals jede(n) interessierte(n) Bürger(in) seine/ihre Kandidatur für eine oder mehrere Kommissionen zu stellen. Der Gemeinderat wird daraufhin in seiner nächsten Sitzung über die zusätzliche Besetzung der betreffenden Kommissionen entscheiden.

Interessenten sind gebeten das nachfolgende Formular auszufüllen, welches auch auf unserer Internetseite [www.nommern.lu](http://www.nommern.lu) in der Rubrik « Formulaires à télécharger » heruntergeladen werden kann und bis zum 14. Oktober 2022 beim Gemeindesekretariat einzureichen ist (oder per Mail an [population@nommern.lu](mailto:population@nommern.lu) oder per Fax an 83 73 18-299).

## Commissions consultatives communales

2018 – 2023

Suivant décision du conseil communal du 20 décembre 2017, les commissions consultatives ont été nouvellement constituées pour la période 2018 - 2023.

Etant donné que plusieurs postes au sein de différentes commissions sont de nouveau, respectivement restent encore vacantes, le collège des bourgmestre et échevins fait de nouveau appel aux personnes intéressées de poser leur candidature. Le conseil communal procédera alors, à l'occasion de sa prochaine séance, à la nomination supplémentaire des membres des différentes commissions concernées.

Les citoyen(ne)s intéressé(e)s sont prié(e)s de bien vouloir retourner le formulaire ci-contre, qui est également disponible sur notre site internet [www.nommern.lu](http://www.nommern.lu) dans la rubrique « Formulaires à télécharger », à l'administration communale pour le 14 octobre 2022 au plus tard (resp. de le transmettre par courriel à [population@nommern.lu](mailto:population@nommern.lu) ou par fax au 83 73 18 -299).

Ich Unterzeichnete(r)/Je soussigné(e) \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Email-Adresse / adresse courriel : \_\_\_\_\_

Beruf oder Ausbildung / profession ou formation \*1: \_\_\_\_\_

Stelle hiermit meine Kandidatur für folgende Kommission (en) (Zutreffendes bitte ankreuzen):

*Pose ma candidature pour la (les) commission(s) suivante(s) (cocher la case correspondante) :*

\_\_\_\_\_, den / le \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift /signature)

<input type="checkbox"/> Schulkommission (1 freier Platz)	<input type="checkbox"/> <i>Commission scolaire (1 poste vacant)</i>
<input type="checkbox"/> Kultur, Tourismus, lokale Vereine, Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit (2 freie Plätze)	<input type="checkbox"/> <i>Culture, tourisme, sociétés locales, communication et relations publiques (2 postes vacants)</i>
<input type="checkbox"/> 3. Alter (4 freie Plätze)	<input type="checkbox"/> <i>Troisième âge (4 postes vacants)</i>

\*1 : Die Angabe des Berufes oder der Ausbildung (oder eines speziellen Interessegebietes) geschieht freiwillig, Diese Information ermöglicht dem Gemeinderat jedoch eine gezielte Besetzung der einzelnen Kommissionen.

*L'indication de la profession ou de la formation (resp. d'un centre d'intérêt personnel) est facultative. Cette information permet cependant au conseil communal de procéder à une répartition ciblée.*

Ihre persönlichen Angaben, die auf diesem Formular gesammelt werden, werden von der Gemeindeverwaltung verarbeitet, um Ihre Anfrage zu vervollständigen. Diese Informationen werden für die Zeit aufbewahrt, die die Verwaltung benötigt, um den Zweck der Behandlung zu erreichen. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 über den Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und den freien Datenverkehr haben Sie das Recht auf Auskunft, Berichtigung und wenn nötig auf das Löschen Ihrer Informationen . Sie haben auch das Recht, Ihre Einwilligung jederzeit zu widerrufen.

Les informations qui vous concernent recueillies sur ce formulaire font l'objet d'un traitement par l'administration communale afin de mener à bien votre demande. Ces informations sont conservées pour la durée nécessaire par l'administration à la réalisation de la finalité du traitement. Conformément au règlement (UE) 2016/679 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, vous bénéficiez d'un droit d'accès, de rectification et le cas échéant d'effacement des informations vous concernant. Vous disposez également du droit de retirer votre consentement à tout moment.



# MY VOICE, MY CHOICE

## FOR THE FUTURE OF MY MUNICIPALITY

11 June 2023: municipal elections



[icanvote.lu](https://icanvote.lu)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille, de l'Intégration  
et à la Grande Région

Département de l'intégration

## Subsides aux élèves et étudiants méritants

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Numéro du compte (IBAN) : \_\_\_\_\_

Nom de l'établissement financier : \_\_\_\_\_

Titulaire du compte : \_\_\_\_\_

### **Etudes secondaires**

Nom de l'établissement post-primaire fréquenté pendant l'année 2021/2022:

Fin d'études de :

- Diplôme CCP, DAP, DT ou équivalent
- brevet de maîtrise
- Diplôme de fin d'études secondaires

### **Etudes post-secondaires**

Nom de l'établissement post-secondaire fréquenté pendant l'année 2021/2022:

Cycle d'études :

- Diplôme dit «Bachelor»
- Diplôme dit «Master»
- Diplôme de fin d'études supérieur FH ou équivalent (si pas de «Bachelor» ou de «Master»)

### **Délai pour introduire la demande:**

La demande (**avec diplômes à l'appui**) est à envoyer ou à déposer au secrétariat communal **pour le 30 novembre 2022 au plus tard.**

\_\_\_\_\_  
(Date)

\_\_\_\_\_  
(Signature)

Les informations qui vous concernent recueillies sur ce formulaire font l'objet d'un traitement par l'administration communale afin de mener à bien votre demande. Ces informations sont conservées pour la durée nécessaire par l'administration à la réalisation de la finalité du traitement. Conformément au règlement (UE) 2016/679 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, vous bénéficiez d'un droit d'accès, de rectification et le cas échéant d'effacement des informations vous concernant. Vous disposez également du droit de retirer votre consentement à tout moment.



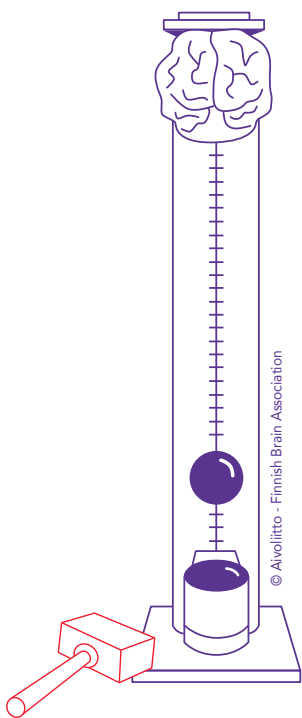
# Blëtz a.s.b.l.

## Lëtzebuenger Associatioun fir Betroffener vun engem Hiereschlag

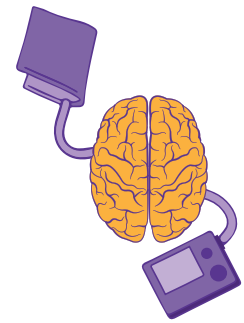
All Dag kréie 4 Leit e Schlag zu Lëtzebuerg - 112 - Zäit = Gehier

### Wie hoch ist Ihr Risiko?

Dieser Test soll dabei helfen, das Risiko, einen (erneuten) Schlaganfall zu erleiden, einzuschätzen.



- Ja Nein
- Haben Sie bereits einen Schlaganfall oder eine transitorische ischämische Attacke, kurz TIA, erlitten?
  - Haben Ihre nahen Verwandten (Mutter, Vater) einen Schlaganfall erlitten?
  - Sind Sie wegen Herzrhythmusstörungen oder Vorhofflimmern in Behandlung?
  - Wurde bei Ihnen eine Verengung der Halsschlagader (Karotis-Arterie) festgestellt?
  - Liegt Ihr Blutdruck bei 140/90 mmHg oder höher?
  - Sind Sie Diabetiker?
  - Rauchen Sie?
  - Liegt Ihr Cholesterin bei 240 mg/dl oder höher?
  - Leiden Sie unter Migräne mit Aura?
  - Trinken Sie regelmäßig Alkohol?
  - Sind Sie weniger als drei Tage pro Woche körperlich aktiv?



Werden mehr als 5 der folgenden Fragen mit "Ja" beantwortet, ist es ratsam, einen Arzt aufzusuchen.  
 © Elke Klug: Schlaganfall. Gemeinsam zurück ins Leben: Ein Ratgeber für Angehörige und Freunde in Zusammenarbeit mit der Stiftung Deutsche Schlaganfall-Hilfe.

<b>F</b>	<b>Face = Gesicht</b> Bitten Sie den Patienten zu lächeln. Ist das Lächeln asymmetrisch?	
<b>A</b>	<b>Arms = Arme</b> Bitten Sie den Patienten, beide Arme zu heben. Sinkt ein Arm nach unten?	
<b>S</b>	<b>Speech = Sprache</b> Ist die Sprache verwaschen oder komisch? Bitten Sie den Patienten einen einfachen Satz z.B. "Der Himmel ist blau" zu wiederholen.	
<b>T</b>	<b>Time = Zeit</b> Erkennen Sie eines dieser Symptome: umgehend 112 wählen !!!	

**112 Wichtige Informationen für den Rettungsdienst:**

- Genaue Uhrzeit des Beginns der Symptome
- Vorerkrankungen und aktuelle Medikation

**Zwischenzeitlich:**

- Achten Sie auf freie Atemwege
- Dem Betroffenen nichts zu essen oder zu trinken geben!

**ZEIT = GEHIRN**

Agenda Oktober	Agenda November	Agenda Dezember
<p><b>02.10.</b> Petanque 10.00-12.00 Uhr im Stade John Grün in Mondorf</p> <p><b>15.10.</b> Therapeutische körperliche Sportaktivität 10.00-12.00 Uhr im Rehasenter</p> <p><b>23.10. Welttag des Schlaganfalls</b> Konferenz 16.00-19.00 Uhr im Bettemburger Schloss</p>	<p><b>19.11.</b> Therapeutische körperliche Sportaktivität 10.00-12.00 Uhr im Rehasenter</p> <p><b>26.11. Porte ouverte</b> 10.00-11.00 Uhr Risikofaktor Diabetes ! 11.00-12.00 Uhr Singen mit Camille Kerger im Centre culturel Huncherange</p>	<p><b>03.12.</b> Therapeutische körperliche Sportaktivität 10.00-12.00 Uhr im Rehasenter</p> <p><b>10.12. Porte ouverte</b> 10.00-11.00 Uhr Bewegungstherapie nach Schlaganfall 11.00-12.00 Uhr Singen mit Camille Kerger im Centre culturel Huncherange</p>





# Nommern

## Et si votre projet d'habitat ou de mobilité prenait vie grâce à Klima-Agence ?



Parce que **le changement climatique et la transition énergétique nous concernent tous**, myenergy, la structure nationale pour une transition énergétique, est devenue Klima-Agence, votre partenaire en matière d'énergie et de climat.

Face à la crise climatique et énergétique, il est temps de changer pour continuer à vous accompagner dans la réalisation de vos projets d'habitat et de mobilité durables. **Ensemble, construisons notre futur** : notre façon d'habiter, de nous déplacer, de consommer et nos habitudes de vie.

### Bien s'informer sur la transition énergétique et la protection du climat

Le conseil de base en énergie Klima-Agence est neutre et gratuit. Il vous permet d'aborder les étapes nécessaires pour réussir votre projet d'habitat ou de mobilité durable, de remplacement de votre vieille chaudière à énergie fossile par une solution plus écoresponsable ou encore de production d'électricité propre grâce au soleil.

### Il s'agit d'un partenariat entre votre commune et Klima-Agence

Ce service a pour objectif de vous conseiller, informer et sensibiliser sur les sujets suivants :

- vos économies d'énergie au quotidien ;
- la rénovation énergétique et la construction durable ;
- les solutions de chauffage pour votre logement ;
- les énergies renouvelables ;
- la production d'électricité et l'autoconsommation ;
- la mobilité électrique ;
- le certificat de performance énergétique ;
- les aides disponibles pour financer votre projet.

Si vous avez des questions sur nos services et le conseil Klima-Agence, prenez rendez avec votre conseiller Klima-Agence au **8002 11 90**.





# A MINHA VOZ, A MINHA ESCOLHA

## PARA O FUTURO DO MEU MUNICIPIO

11 de junho de 2023: Eleições comunais



[euossovotar.lu](https://euossovotar.lu)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille, de l'Intégration  
et à la Grande Région

Département de l'intégration

# Eis Jubilaren

Den 12. Juni hat eise Schäfferot di grouss Freed dem Här Reckinger Camille vu Glabech fir seng 90. Joer gratuléieren ze goen. An engems hu Si och senger Fra, der Madame Reckinger-Kuffer Alice, déi deen Dag hir 87. Joer gefeiert huet gratuléiert.

Mir wënschen deenen 2 alles Guddes an nach vill gesond a glécklech Joren derbäi.



## Klimabonus

Le nouveau programme d'aides étatiques Klimabonus **encourage la rénovation énergétique et la construction durable** de logements, promeut les systèmes de chauffage favorisant les **énergies renouvelables**, incite les investissements dans le **photovoltaïque** et favorise la **mobilité douce** et l'achat de **véhicules électriques** ainsi que l'installation des **bornes de charge**.

Renseignez-vous et :

- remplacez votre vieille chaudière à énergie fossile par une alternative plus écologique ;
- produisez une électricité propre grâce à vos panneaux solaires et alimentez votre voiture électrique ;
- pensez à contacter votre commune et votre fournisseur d'énergie pour connaître les aides complémentaires.

**Plus d'infos sur [klimabonus.lu](https://www.klimabonus.lu)**

**Conseil neutre et gratuit : [klima-agence.lu](https://www.klima-agence.lu) • 8002 11 90**



# DÄI BËSCH MÄI BËSCH!

Ta forêt – ma forêt! Jouw bos – mijn bos! Dein Wald – mein Wald! Your forest – my forest!



**DE** Bitte auf den Wegen bleiben.  
**FR** Merci de rester sur les sentiers.  
**NL** Op de paden blijven a.u.b.  
**GB** Please stay on the paths.



**DE** Reiter und Fahrradfahrer bitte auf BEFESTIGTEN Wegen bleiben.  
**FR** Cavaliers et cyclistes, merci de rester sur les sentiers STABILISÉS.  
**NL** Ruiters en fietsers graag op de VERHARDE paden blijven a.u.b.  
**GB** Riders and bikers, please stay on HARD SURFACE paths.



**DE** Hunde bitte anleinen.  
**FR** Veuillez tenir votre chien en laisse.  
**NL** Honden aan de lijn a.u.b.  
**GB** Please keep dogs on the leash.



**DE** Bitte nur Eindrücke und Beobachtungen sammeln, keine Pflanzen oder Tiere mitnehmen. **FR** Merci de n'emporter avec vous que des impressions et non des plantes ou des animaux. **NL** Geniet van al het moois wat u ziet, maar neem geen planten en dieren mee. **GB** Enjoy what you see. Do not pick up any plants or animals.



**DE** Bitte leise sein, sonst erschrecken scheue Tiere. **FR** Veuillez ne pas faire de bruit pour ne pas déranger les animaux. **NL** Graag rustig zijn, anders schrikken de schuwe dieren. **GB** Please be quiet! Some of the animals shy away from noise.



**DE** Bitte nur auf ausgewiesenen Campingplätzen zelten und auf ausgewiesenen Grillplätzen Feuer machen. **FR** Le camping n'est autorisé que sur les emplacements prévus à cet effet, de même que les feux de bois. **NL** Graag alleen op reguliere campings kamperen en alleen op aangewezen barbecueplaatsen vuur ontsteken. **GB** Please pitch your tent only on designated campsites and light fire only on designated barbecue sites.



**DE** Bitte halten Sie den Wald sauber und gesund. Müll gehört nicht in den Wald. **FR** Veuillez garder la forêt propre et saine. Les déchets n'ont pas leur place dans la forêt. **NL** Hou het bos alstublieft schoon en gezond. Afval hoort niet in het bos. **GB** Please keep the forest clean and healthy. Trash does not belong in the forest.

# Natur- & Geopark Mëllerdall

## « Au Goût du Terroir » - Ee Festival vum Goût

Am Kader vun ESCH2022, Capitale européenne de la culture a senger ReMix-Approche, hu sech d'Naturparken Our an Öewersauer an den Natur- & Geopark Mëllerdall mat der Gemeng Käerjeng, dem ProSud an dem CCPHVA zesummege doe fir den 30. September an den 1. an 2. Oktober e Festival vum Goût zu Käerjeng ze organiséieren.

Dësen huet d'Form vun engem liewege Maart, bei deem iwver siechzeg Aussteller Dégustatioune vu lokalen a regionale Produiten ubidden, déi héchste Qualitéitsuspréich entspriechen. Nieft eise nationale Produzenten sinn och Vertrieder aus anere Naturparken a Modell-Regiounen aus Italien, Spuenien, Ungarn, Dänemark, Frankräich, Däitschland an aus der Belsch vertrueden.

Während dem Festival gi Workshops fir all Alter ugebueden, an aalt Kënne gëtt presentéiert. Entdeckt eise Bonheur national brut um liewege Maart "Au Goût du Terroir" am Treff an an der Brauerei zu Käerjeng. Mir freeën eis drop, lech do ze gesinn. Den Entrée ass fräi a fir lessen an Drénken ass gesuert.

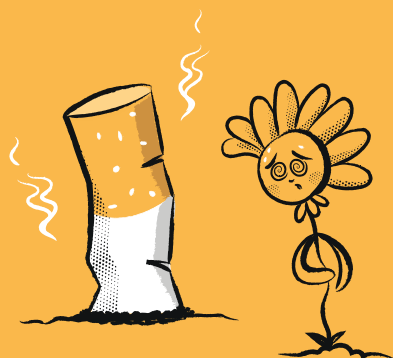
## « Au Goût du Terroir » - un festival du goût

Dans le cadre d'ESCH2022, Capitale européenne de la culture et de son approche ReMix, les parcs naturels de l'Our et de la Haute-Sûre ainsi que le Natur- & Geopark Mëllerdall ont uni leurs forces avec la commune de Käerjeng, le ProSud et le CCPHVA pour organiser un festival du goût sous forme d'un marché vivant les 30 septembre et 1 et 2 octobre 2022 à Bascharage.

Plus de soixante exposants y offriront des dégustations de produits locaux et régionaux, issus d'une production artisanale et d'une qualité pure. Nos producteurs nationaux y seront rejoints de représentants d'autres parcs naturels européens et de régions modèles d'Italie, d'Espagne, de la Hongrie, du Danemark, de France, d'Allemagne et de Belgique.

Des ateliers pour tout âge seront organisés au cours du festival et des démonstrations des savoir-faire d'antan auront lieu. Découvrez notre bonheur national brut lors du marché vivant « Au Goût du Terroir » dans le Treff et dans l'enceinte de la Brasserie Nationale à Bascharage. Nous serons ravis de vous y rencontrer. L'entrée est libre et tout est prévu pour répondre à vos besoins de restauration.

**CARE  
FOR  
YOUR  
FOREST**



**TRASH DOES NOT  
BELONG IN THE FOREST**



**Cigarettes degrade slowly and poison the earth and the groundwater. Dispose of them somewhere else.**



NOTRE BONHEUR NATIONAL BRUT



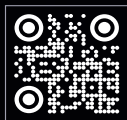
**KÄERJENG**

(BASCHARAGE)

**30.09-02.10.2022**

Festiv'Halle du Goût  
marché • dégustation • atelier

[WWW.GOUT.LU](http://WWW.GOUT.LU)



© lardographic.lu - Photos : © Laura Londono



AM KADER VUN  
**E2E**  
ESCH-SUR-ALZETTE  
EUROPEAN CAPITAL  
OF CULTURE

Organisateurs :



Sponsors :





## PERMAKULTUR UM LUUSSHAFF

Sonndes, den 29. Mai 2022 hat de Luusshaff op eng flott Kanneraktivitéit invitéiert zum Thema

### WAT BRÉIT DANN DO ?



Ënnert der Leedung vum Marie Kayser sin eng ganz Rei Vullekëschten kontrolléiert gin an do wou kleng Vullen dra woren, ass deen een oder aneren mol erausgeholl gin fir beréngt ze gin a bei dëser Gelegenheit konnten d'Kanner séch déi kleng Piepmatzen mol vu ganz no ukucken.

Well Turmfalleken och dëst Joer nees Klenger am Nascht um Luusshaff hatten, konnt d'Marie de Kanner zum Ofschluss och nach e jonken heivun weisen.

GOLDEN RETRIEVER - 3 JOER AL

**F L O C K I**

AFFER VU GEBRACHENEM GLAS



O F F A L L K A N N  
**D É I D L E C H** S I N N

GEHEI N Ä I S C H T A N D ' N A T U R



# Kulturkommissioun

## Schrodweiler am Laf vun der Zäit

Déi 2 Kaarten déi dir op den folgenden Säiten fannt, spigelen d'Evolutioun vum Duerf Schrodweiler rëm, un Hand vun den ale Karten a Pläng.

Al Dokumenter sinn deelweis gutt Indicateure fir den Alter vum gebaute Patrimoine. Hei goufe folgend Kaarte benotzt:

- **d'Ferraris-Kaart aus dem Joer 1778,**
- **den Urkataster aus dem Joer 1824,**
- **d'topographesch Kaart aus dem Joer 1907/1908,**
- **déi éischt "modern" topographesch Kaart aus dem Joer 1954**
- **souwéi déi éischt detailléiert Orthophoto-Pläng aus dem Joer 2001.**

Verschiede vun deene Gebaier si verschwonnen, wéi z.b. do wou hautdesdaags d'Petanque-Pist ass, oder déi Spillplaz an der rue de l'école, déi dëst Joer ofgerappt gouf. Hei stoung fréier och Haiser, a sinn och op de Kaarten erëmzefannen, fir komplett ze sinn. D'Situatioun no 2001 erkennt ee gutt op dem aktuellen Orthophoto-Pläng vun 2021 als Hannergrond.

D'Nimm vun den Haiser op de Kaarte kommen aus dem Guill Schumacher sengem Buch "Geschichtliche Plaudereien aus Nommern": op de Säiten 185-194 sinn d'Haiser opgeléicht, déi den 1.1.1860 an der Vollekszielung erfaasst goufen, i.e. 35 Haiser an 222 Awunner, dovunner och e puer mat "lëtzebuergeschem" Numm.

Des zwou Kaarte sinn d'Resultat vun enger Recherche zesumme mam Josy Thill, mam Claude Probst an mat der Hëllef vum Ahnenforschungs-Site luxroots.com, fir déi 35 Haiser mat hire lëtzebuergeschen Nimm ze situéieren.

Des Lëscht vun den Haiser mat alen Haisernimm as approximativ, a well och keen Usproch erhiewen op Exaktheit an all weider Informatiounen fir des ze verbessern an ze kompletteieren as immens wellkomm, dofir sin och e puer Haiser mat engem "?" markéiert.

Anbei den Auszug aus dem Buch "Geschichtliche Plaudereien aus Nommern" (Guill Schumacher, 1958 Imprimerie Faber, Mersch, Seite 164 und folgende):

*"Volkszählung" 1.1.1860*

*Die folgenden Zeilen sind nicht die Wiedergabe einer offiziellen staatlichen Volkszählung. Sie wurden an Hand err Pfarrbücher und sonstiger Notizen des Pfarrarchivs zusammengestellt. Einige Bemerkungen seien vorausgeschickt :*

- a) *Knechte und Mägde mussten, weil in den Pfarraufzeichnungen nicht erwähnt, unberücksichtigt belieben. Sie müssten also, um die genaue Bevölkerungszahl zu erhalten, hinzugefügt werden.*
- b) *Nicht alle Angehörigen einer Familie sind vermerkt. Es soll eine "Volkszählung" sein. d.h. eine Aufzählung derjenigen, die am 1.1.1860 tatsächlich da waren. Wer an diesem Datum noch nicht da war (weil er noch nicht geboren war), oder nicht mehr da war (infolge Tod, Heirat, Auswanderung), fehlt selbstverständlich in den Listen.*
- c) *Ort und Datum der Geburt der einzelnen Personen habe ich weggelassen, dagegen bringe ich die späteren Heiraten(oder Sterbedaten), soweit solche in unsern Registern zu finden waren.*

## C. Schrondweiler

## I. Binck, Kaplanshaus:

1. Binck Mathias, Kaplan,
2. NN., Köchin.

## II. Birget – Schertgen:

1. Birget Mathias, † 21. 6. 1861,
2. Birget Johann, verheiratet mit
3. Beringer Susanne von Reckingen,
4. Birget Susanne, † 1. 3. 1865,
5. Birget Agnes,
6. Birget Margaretha, verheiratet mit Schuller Johann, Sohn von Schuller Heinrich und Wagner Marie von Heffingen,
7. Birget Dominik, verheiratet mit Schmit Margaretha, Tochter von Schmit Peter und Weis Susanne von Schrondweiler,
8. Birget Anna Margaretha, verheiratet mit Jonas Heinrich, Sohn von Jonas Michel und Kemp Anna von Pfaffenthal,
9. Birget Marie, † 10. 12. 1865,
10. Birget Johann, † Metz 3. 6. 1871,
11. Birget Therese, verheiratet mit Gloden Jakob, Sohn von Gloden Peter und Schollus Margaretha von Hostert,
12. Birget Barbara, verheiratet mit Weyrich Peter, Sohn von Weyrich Johann und Feder Marie von Schrondweiler,
13. Birget Marie, verheiratet mit Sontag Michel, Sohn von Sontag Nikolaus und Mertz Barbara von Contern.

## III. Borschette – Canivé:

1. Borschette Anna Marie, verheiratet mit
2. Wagner Mathias, Sohn von Wagner Philipp und Wiltgen Marie Catherine von Nommern,
3. Borschette Catherine, verheiratet mit Steimetz Nikolaus, Sohn von Steimetz Johann und Schiltges Anna Marie von Schrondweiler,
4. Borschette Heinrich,
5. Borschette Michel, verheiratet mit Lahr Marie, Tochter von Lahr Peter und Thommes Anna von Angelsberg,
6. Wagner Barbara, verheiratet mit Hopp Jakob, Sohn von Hopp Wilhelm und Diener Catherine von Hoscheid,
7. Wagner Michel, verheiratet mit Schiltz Margaretha, Tochter von Schiltz Nikolaus und Orianne Catherine von Mersch,
8. Wagner Catherine, verheiratet mit Mathieu Johann Baptist, Sohn von Mathieu Martin und Wirtz Catherine von Heffingen.

## IV. Duhr – Waldbillig (Petesch):

1. Duhr Peter, † 10. 7. 1872,
2. Waldbillig Margaretha, † 26. 9. 1863,
3. Duhr Wilhelm, † 6. 5. 1895,
4. Duhr Marie, verheiratet mit Jung Franz, Sohn von Jung Johann und Bezem Catherine von Gostingen.

## V. Engel – Mergen (Aalwewesch):

1. Engel Mathias, † 18. 2. 1891,
2. Mergen Margaretha, † 1. 12. 1902,
3. Engel Catherine (aus 1. Ehe Engel – Schmit Marie), verheiratet mit Stirn Nikolaus, Sohn von Stirn Wilhelm und Thill Agnes von Schrondweiler,
4. Engel Johann (Engel-Schmit), † Cruchten 8. 8. 1884,
5. Engel Johann (Engel-Schmit, † Ermsdorf 24. 7. 1862,
6. Engel Barbara, Amerika,
7. Engel Marie, † 26. 11. 1923,
8. Engel Mathias, † 20. 2. 1877,
9. Engel Catherine, † 24. 8. 1877.

## VI. Fischer – Fischer (Heiertz):

1. Heuardt Johann Peter, † 28. 6. 1872,
2. Fischer Johann Peter, † 17. 11. 1876,
3. Fischer Marie Josefina, † 18. 11. 1903,
4. Fischer Dominik Alfons, † 13. 1. 1877,
5. Fischer Justine Marie Seraphine, verheiratet mit Schmitz Johann Nikolaus, Sohn von Schmitz Nikolaus und Vandeyck Susanne von Esch/Alzette,
6. Fischer Eugen Félix Josef, † 9. 12. 1861.

## VII. Flammang – Probst:

1. Flammang Johann, † 29. 10. 1875,
2. Probst Anna,
3. Flammang Marie, verheiratet nach Befort,
4. Flammang Johann, Amerika,
5. Flammang Johann Peter, Amerika 14. 6. 1869,
6. Flammang Nikolaus, Amerika,
7. Flammang Susanne, verheiratet mit Weher Georg nach Eschweiler,
8. Flammang Peter, verheiratet mit Brosius Justine, Tochter von Brosius Friedrich und Kremer Anna von Landscheid (Brandenburg).

## VIII. Heintz – Decker:

1. Heintz Johann Baptist, † 30. 10. 1885,
2. Heintz Mathias, † 19. 2. 1865,
3. Heintz Peter, verheiratet mit Wagner Margaretha, Tochter von Wagner Johann und Wehr Angela von Medernach, nach Fels verzogen,
4. Heintz Marie, verheiratet mit Heinen Mathias, Sohn von Heinen Nikolaus und Fisch Elisabeth von Nommern,
5. Heintz Anna, verheiratet mit Karels Franz, Sohn von Karels Georg und Hemmer Anna von Tütingen,
6. Heintz Catherine, † 27. 10. 1860.

## IX. Huss – Schary (Schrondweilermühle):

1. Huss Michel,
2. Schary Marie,
3. Huss Marie,
4. Huss Josef,
5. Huss Margaretha,
6. Huss Michel,
7. Huss Barbara,
8. Huss Peter.

## X. Jacoby Karl, Lehrer, verheiratet mit Thill Susanne, Tochter von Thill Peter und Meckel Catherine von Schrondweiler.

## XI. Koch – Nosbisch (Hirtenhaus):

1. Koch Michel, † 30. 2. 1882,
2. Nosbisch Barbara, † 30. 3. 1877.

## XII. Lentz – Wagner (Kisch):

1. Lentz Peter, † 24. 1. 1894,
2. Wagner Catherine, † 17. 1. 1871,
3. Lentz Peter, verheiratet mit Betzen Marie Catherine, Tochter von Betzen Peter und Friederes Margaretha von Reisdorf,
4. Lentz Michel, Amerika 20. 4. 1871; kam zurück und heiratete Thill Susanne, Tochter von Thill Nikolaus und Schleich Marie von Schrondweiler.

## XIII. Lentz – Majerus (Schustesch):

1. Lentz Josef, † 7. 6. 1871,
2. Majerus Margaretha, † 20. 12. 1869,
3. Lentz Michel, verheiratet mit
4. Bertrang Margaretha, Tochter von Bertrang Heinrich und Ewert Susanne von Schüttringen,

5. Lentz Mathias, verheiratet mit Steimetz Madeleine, Tochter von Steimetz Heinrich und Schiltges Susanne von Schrondweiler,

6. Lentz Peter,
7. Lentz Jakob, † 15. 10. 1902,
8. Lentz Josef, verheiratet mit Schreiner Marie, Tochter von Schreiner Nikolaus und Würth Catherine von Godbringen,
9. Lentz Catherine, † 10. 6. 1866,
10. Lentz Marie, verheiratet mit Gillen Johann, Sohn von Gillen Heinrich und Biltgen Margaretha von Heffingen,
11. Lentz Margaretha, verheiratet mit Flies Johann, Sohn von Flies Heinrich und Wagner Margaretha von Heffingen.

## XIV. Marbach – Sand:

1. Marbach Nikolaus, † 10. 12. 1875,
2. Sand Anna,
3. Marbach Catherine, verheiratet mit Scholtes Dominik, Sohn von Scholtes Nikolaus und Thilges Madeleine von Obermertzig.

**XV. Müller – Decker (Deckesch):**

1. Müller Peter, † 1. 7. 1895,
2. Decker Anna, † 15. 2. 1882,
3. Müller Nikolaus, Amerika 10. 4. 1871,
4. Müller Anna, verheiratet mit Kartheiser Peter, Sohn von Kartheiser Johann und Ney Marie von Stegen,
5. Müller Catherine, Amerika 21. 5. 1874,
6. Müller Mathias, verheiratet mit Steinfort Marie Elisabeth von Oberfeulen,
7. Müller Nikolaus, verheiratet mit Huss Marie in Medernach,
8. Müller Peter, Amerika 1880,
9. Müller Johann, verheiratet mit Colbach Therese aus Oberfeulen,
10. Müller Catherine, † 10. 12. 1861.

**XVI. Peffer – Feidt:**

1. Peffer Johann Baptist, † 29. 7. 1872,
2. Feidt Marie Catherine, † 22. 5. 1874,
3. Peffer Peter (aus 1. Ehe Peffer – Schiltges Margaretha),
4. Peffer Johann Baptist, verheiratet in Paris.

**XVII. Reuter – Borschette:**

1. Borschette Catherine, † 19. 4. 1865,
2. Reuter Margaretha, verheiratet mit
3. Pütz Paul, Sohn von Pütz Mathias und Baustert Marie von Gilsdorf,
4. Pütz Catherine, † 31. 5. 1870,
5. Pütz Anna, verheiratet mit Kirsch Johann Peter in Pettingen,
6. Pütz Elisabeth, † 5. 3. 1890,
7. Pütz Nikolaus, verheiratet mit Piermantier Margaretha, Tochter von Piermantier Anton und Fischbach Catherine von Lintgen.

**XVIII. Schiltges – Beringer (Mathes):**

1. Schiltges Mathias, † 8. 7. 1882,
2. Beringer Barbara, † 10. 5. 1890.

**XIX. Schmit – Oberecken (Neiwewesch, später Schotesch):**

1. Schmit Johann,
2. Oberecken Angela, † 2. 1. 1868.

**XX. Schmit – Weis:**

1. Schmit Marie,
2. Schmit Peter, † 14. 11. 1882,
3. Weis Susanne, † 24. 1. 1889,
4. Schmit Peter, verheiratet mit Eiffes Susanne, Tochter von Eiffes Michel und Kartheiser Angela von Befort,
5. Schmit Johann, Amerika 20. 4. 1871,
6. Schmit Mathias, Amerika 4. 4. 1872,
7. Schmit Margaretha, verheiratet mit Birget Dominik, Sohn von Birget Johann und Beringer Susanne von Schrondweiler.

**XXI. Steichen – Sand:**

1. Steichen Anton, † 3. 5. 1882,
2. Sand Catherine, † 23. 9. 1875,
3. Steichen Susanne, verheiratet mit Staudt Peter, Sohn von Staudt Michel und Wiltgen Catherine von Obermertzig.

**XXII. Steimetz – Schiltges (Hengen):**

1. Steimetz Heinrich, † 15. 7. 1887,
2. Schiltges Susanne, † 24. 4. 1874,
3. Steimetz Madeleine, verheiratet mit Lentz Mathias, Sohn von Lentz Josef und Majerus Margaretha von Schrondweiler,
4. Steimetz Barbara, † 9. 6. 1860,
5. Steimetz Johann, verheiratet mit Würth Margaretha, Tochter von Würth Hubert und Kohner Anna von Godbringen,

**XXIII. Steimetz – Schiltges:**

1. Steimetz Johann, † 21. 5. 1870,
2. Schiltges Anna Marie, † 4. 2. 1875,
3. Steimetz Nikolaus, verheiratet mit Borschette Catherine, Tochter von Borschette Peter und Canivé Barbara von Schrondweiler,
4. Steimetz Heinrich, † 7. 6. 1867,
5. Steimetz Anna Marie, † 30. 4. 1861.

**XXIV. Stirn – Thill (Neimathes):**

1. Stirn Wilhelm, † 21. 4. 1881,
2. Thill Agnes, † 24. 6. 1873,
3. Stirn Catherine, verheiratet mit
4. Toussaint Johann, Sohn von Toussaint Peter und Didier Marie von Reckingen (Mersch),
5. Stirn Nikolaus, verheiratet mit Engel Catherine, Tochter von Engel Mathias und Schmit Marie von Schrondweiler.

**XXV. Stoops – Salentyng:**

1. Stoops Johann, † 22. 8. 1867,
2. Salentyng Madeleine,
3. Stoops Nikolaus, verheiratet mit
4. Kirsch Catherine, Tochter von Kirsch Peter und Neumann Madeleine von Gilsdorf,
5. Stoops Margaretha,
6. Stoops Heinrich,
7. Stoops Nikolaus, verheiratet mit Haller Marie in Cruchten,
8. Stoops Marie, verheiratet mit Schou Karl in Luxemburg,
9. Stoops Marie † 16. 6. 1942,
10. Stoops Barbara, † 20. 11. 1875.

**XXVI. Thill – Peltzer:**

1. Thill Hubert, † 5. 11. 1860,
2. Thill Angela, verheiratet mit
3. Thinnes Peter, Sohn von Thinnes Peter und Marx Anna von Oberanven,
4. Thill Nikolaus, verheiratet mit

5. Borschette Catherine, Tochter von Borschette Peter und Canivé Barbara von Schrondweiler,
6. Thill Johann,
7. Thill Marie, † 12. 1. 1862.

**XXVII. Thill – Meckel (Aalgedesch):**

1. Thill Mathias, † 3. 5. 1860,
2. Thill Jakob, † 27. 2. 1871,
3. Iwelding Nikolaus (von St. Vith), verheiratet mit Glaser Catherine in Diekirch,
4. Iwelding Catherine (von St. Vith), 1869 zu Paris in die Congrégation du Sacré Coeur de Jésus eingetreten,
5. Thill Peter, † 18. 9. 1860,
6. Meckel Catherine, † 6. 7. 1861,
7. Thill Johann Adam, verheiratet mit Zahlen Barbara, Tochter von Zahlen Johann und Heffnisch Margaretha von Reckingen (Mersch)
8. Thill Jakob, Amerika 20. 4. 1871,
9. Thill Susanne, verheiratet mit Jacoby Karl, Sohn von Jacoby Franz und Kirsch Madeleine von Bastendorf,
10. Thill Heinrich, verheiratet mit Kayser Helene aus Rollingen.

**XXVIII. Thill – Schleich (Neigedesch):**

1. Thill Heinrich, † 13. 6. 1879,
2. Thill Nikolaus, † 30. 6. 1880,
3. Schleich Marie, † 15. 6. 1903,
4. Thill Catherine,
5. Thill Susanne, Ordensschwester in Frankreich,
6. Thill Susanne, verheiratet mit Lentz Michel, Sohn von Lentz Peter und Wagner Catherine von Schrondweiler,
7. Thill Madeleine, verheiratet mit Renaux Elie, Sohn von Renaux Elie und Thieffry Félicité von Villems, dép. du nord, Frankreich,
8. Thill Johann Adam, † 4. 2. 1931,
9. Thill Lucie, † 6. 4. 1868.

**XXIX. Thill – Reuter (Meckels):**

1. Thill Heinrich, † 25. 4. 1881,
2. Reuter Anna, † 15. 4. 1908,
3. Thill Johann Nikolaus, verheiratet mit Stein Barbara, Tochter von Stein Peter und Giwer Marie von Medernach,
4. Thill Heinrich,

5. Thill Jakob,

6. Thill Josefina, verheiratet in Luxemburg, † daselbst 19. 9. 1877.



**XXX. Tibesar – Neuens (Neiens):**

1. Tibesar Johann Peter, † 22. 3. 1886,
2. Tibesar Johann Peter, † 12. 7. 1895,
3. Link Mathias, † 19. 8. 1885,
4. Link Johann Georg, † 14. 10. 1886,
5. Neuens Catherine, † 13. 4. 1876.

**XXXI. Wagner (Wonesch):**

1. Wagner Madeleine, † 27. 3. 1863,
2. Wagner Catherine, † 30. 3. 1869.

**XXXII. Warken – Wester (Thies):**

1. Warken Peter, verheiratet mit
2. André Barbara, Tochter von André Johann und Mertes Margaretha von Oberpallen,
3. Warken Susanne, verheiratet mit Klock Johann Baptist, Professor in Lüttich,
5. Warken Margaretha, verheiratet mit Schummer Philipp von Moesdorf,
6. Warken Johann Peter Heinrich, verheiratet mit Engel Marie, Tochter von Engel Bernard und Kohn Catherine von Bettendorf,
7. Warken Margaretha, verheiratet mit Meyers Johann Peter, Sohn von Meyers Johann Peter und Schrantz Marie von Stegen,
8. Warken Anna Marie, verheiratet mit Meyers Heinrich von Stegen,
9. Warken Susanne, † 15. 3. 1870,
10. Warken Barbara, † Reckingen (Mersch) 21. 11. 1930.

**XXXIII. Welter – Didier:**

1. Welter Evard,
2. Didier Catherine,
3. Welter Nikolaus,
4. Welter Josefina,
5. Welter Susanne,
6. Welter Heinrich.

**XXXIV. Weyland – Mersch (Scharels):**

1. Mersch Catherine,
2. Weyland Marie, verheiratet mit Thines Peter, Sohn von Thines Peter und Watgen Elisabeth von Heffingen,

3. Weyland Johann, verheiratet mit Trierweiler Elisabeth, Tochter von Trierweiler Peter und Meyers Marie von Moesdorf,
4. Weyland Mathias, Amerika 29. 3. 1864,
5. Weyland Peter,
6. Weyland Elisabeth, verheiratet mit Decker Peter, Witwer von Sand Susanne in Fels,
7. Weyland Susanne, verheiratet mit Ziegler Johann in Fels,
8. Weyland Peter, verheiratet mit Jacquet Jeanne Josefina in Ertelbrück,
9. Weyland Johann, Amerika 20. 4. 1871,
10. Weyland Nikolaus, verheiratet mit Conrardy Anna nach Müllendorf (Steinsel),
11. Weyland Catherine, Amerika 4. 4. 1872.

**XXXV. Weyrich – Feder (Schneidesch):**

1. Weyrich Peter, † 20. 2. 1863,
2. Weyrich Johann, † 2. 4. 1891,
3. Feder Anna Marie, † 4. 1. 1873,
4. Weyrich Elisabeth, verheiratet mit Girra Michel in Fels,
5. Weyrich Nikolaus, verheiratet in Bissen,
6. Weyrich Peter, verheiratet mit Birget Barbara, Tochter von Birget Johann und Beringer Susanne von Schrondweiler,
7. Weyrich Nikolaus, verheiratet in Frankreich,
8. Weyrich Margaretha, † 15. 8. 1877,
9. Weyrich Susanne, † 25. 1. 1882,
10. Weyrich Marie, † 24. 4. 1869,
11. Weyrich Elisabeth, † 1. 5. 1876.

**D. Zusammenfassung**

	Häuser.	Einwohner.
1. Nommern (mit Eichelbour) . . . . .	64	363
2. Glabach (Ober- und Niederglabach) . . . . .	22	134
3. Schrondweiler . . . . .	35	222
Gesamtzahl der Häuser und Einwohner am 1. 1. 1860 . . . . .	121	719



Déi nei Kierch vu  
Schrondweiler :

- (1)beim Bau 1915, (2) 1950 ?,  
(3) an am Joer 2000, wéi den  
Dach nei gemaach gouf.

I	Kaplanshaus / Paschtoueschhaus 2, rue Giedertseck	XXV	Stoosen 25, rue de l'école
II	Schilsches 1A / 3, rue Principale	XXVI	Thillens 26, rue de l'école
III	Schulesch / Café Borschette 17, rue Principale	XXVII	Aalgedesch 6, rue Giedertseck
IV	Petesch 10, rue Principale	XXVIII	Neigedesch 8A rue Giedertseck
V	Aalwewesch (Spillplaz, 8, rue de l'école)	<b>XXIX Meckels</b> ?	
VI	Heiertz 28, rue Principale	XXX	Neiens (Lushaff) 10, rue Giedertseck
VII	Schmatts 7, rue du cimetièr	XXXI	Wonesch 13, rue de l'école
VIII	Hentzen 21, rue Geischleid	XXXII	Thies 12, rue de l'école
IX	Schrandweilermühle (Flouernumm "Auf dem Weiher")	<b>XXXIV Scharels</b> ?	
X	Aal Schoul 11, rue de l'école	XXXV	Schneidesch 23 A,B,C,D, rue de l'école
<b>XI Hirtenhaus</b> <b>(ganz hannen an der Gässeel ?)</b>			Mensen 2, rue de la Gare
XII	Kisch 29, rue de l'école		Jungens 3, 3A, rue de la Gare
XIII	Schustesesch / Schoutesch 2 / 4 , rue de l'école		Schmits 7, rue de la Gare
XV	Deckesch 14, rue Geischleid		Jungens a Geischleid 10 / 10A rue Geischleid
XVII	Reitesch 17, rue de l'école		Zierden 15, rue Geischleid
<b>XVIII Mathes</b> ?			Scherches 19, rue Geischleid
XIX	Neiwewesch, später Schotesch 6 / 8 rue de l'école		Schilches 1A / 3 rue Principale
XX	Mechels 19, rue de l'école		Klos 5, rue Principale
XXI.	Steichens 1, rue Principale		Ackels 10, rue de l'école
XXII	Hengen 30, rue Principale		Santen 27, rue de l'école
XXIII	Schreinesch 3, rue du Cimetière		Freresen 30, rue de l'école
XXIV	Neimathes 9, rue Principale		Kautens 39, rue de l'école





Hentzen (VIII Heintz-Decker)

Scherches

Zierden

Deckesch (XV Müller-Decker)

Hengen (XXII Steime)

Schustesch (XIII Len)

Jungens a Geischleid

Schulesch (III Borschette-Cannivé)

Neimathes (XXIV Stirn-Thill)

Petesch (IV Duhr-Waldbillig)

Mensen

Heiertz (VI Fisco)

Steichens (XXI Steichen - Sand)

Klos (Cloos Tosseng)

Schreinesch (XXIII Steimetz-Schiltges)

aal Molkerei / Wäschbur

Schmadds (VII Flammang-Probst)

Schilsches (II Birget-Schertgen)

Kierfent



Neiens / Lushaff (XXX Tibesar-Neuens)

Neigedesch (XXVIII Thill-Schleich)

Aalgedesch (XXVII Thill-Meckel)

Hirtenhaus (?) (XI Koch-Nosbisch)

Neiwewesch, Schotesch (XIX Schmit-Oberecken)

Aalwewesch (V Engel-Mergen)

Paschtoueschhaus (I Binck)

Wonesch (XXXI Wagner)

Mechels (XX Schmit-Weis)

Reitesch (XVII Reuter-Borschette)

Kisch (XII Lentz-Wagner)

Thies (XXXII Warken-Wester)

Kautens

Aal Kiirch

Schneidesch (XXXV Weyrich-Feder)

Stoosen (XXV Stoos-Salenty)

Santen

Thillen (XXVI Thill-Peltzer)

Freresen

Jungens

Schmits

**D'Haiser vu Schrondweiler**

Joer vum Dokument op deem déi Haiser fir d'eischt ze gesin woren

- 1772
- 1824
- 1908
- 1954
- 2001

etz-Schiltges)

tz-Majerus)

cher-Fischer)



Ackels (1980 © Barbara Boode - 2022)



Kreuzung Rue de l'école / Giedersteck (? - 2022)



Rue Geischleid mam Haus III,  
déi heiteg Epicérie am Duerf (? - 2022)



vu lenks no riets :  
V Aalwesch (verschwon - déi eischt 4  
Fensteren)  
XIX Neiwesch, Schotesch  
XIII Schustes





Hei op der Sait gesait een :

(1) de Passage hannert der Haiserrei mat de klengen Doleinerhaiser an der rue de l'école, XIII Schustesch, XIX Schotesch/ Neiwewesch an **V Aalwewesch**, ee vun eene verschwonnene Gebaier.

(2) Bei der Baamplanzung fir den Här Wagner, beim Lushaff stinn d'Leit nieft dem Haus **XXVII Aalgedesch**.

(3) Am Bannenhaff vum Lushaff, **XXX Neiens**, an der Mëtt d'Mme Maria Wagner



(4) zwee vun deenen eelsten Haiser zu Schronweiler 2022



Net nemmen Haiser veränneren sech ..  
de "Lus" (Wagner) Emile vum Lushaff op senger Wiss, déi haut de Permakulturgaart as

D'Schondweilmillen (Bannmillen an Uelegmillen) gëtt fir d'éischt ernimmt em 1417 an ass mat engem Symbol op der Ferrariskaart vermerkt. Um Urkataster vun 1824 ass d'Millen agezeechent mat enger klenger Säge-Millen. Déi zwee Gebaier si getrennt a ganz kleng. E laangen Deich speist deemools en Weier vun +/- 19 Ar. D'Mille gehéiert deemools dem Henri Wester, an em 1845 dem Antoine Warken. De Landwirt Léon Leibfried soll nach an den 1920-1930er Joren an engem Haischen do elektresche Stroum mat Hëllef vun enger Turbinn an engem Dynamo fir säi landwirtschaftleche Betrib gemaach hunn. (Emile Erpelding - Die Mühlen des Luxemburger Landes p. 543).

D'Mille stoung um Wee fir op Glabech, wann ee beim Schondweiler Kierfecht erofgeet. Des Foto aus dem Josy Thill sengem Archiv, kéint d'Wier vun der Mille sinn, wat laanscht d'Schondweilerbaach gestanen huet. De Standpunkt vun der Millen ass bei der Grupp vu Beem, gekuckt vum Feldwee fir op Nidderglabech.







Vue vum Daiwelsbierg virun (uewen) +/- 1914, deem Joër wou dei aal Kapell oofgebrannt as, an no (ennen) 1916 , deem Joer wou dei nei Kiirch ageweit gouf.

Schrodweiler huet op der Vollekszielung, vun 1766 vum Doyenné vu Miersch, 7 Haiser, dat missten déi eelsten Haiser vum Duerf gewiescht sinn:

XXX Neiens	(Famille Neuens Nicolas Landwirt)	(erwähnt virun 1689)
XXVII Aalgedesch 1707	(Famille Goeders / Thill Nicolas Landwirt)	(erwähnt virun 1735)
V Aalwewesch (verschwonnen)	(Famille Weber Mathias Landwirt)	(erwähnt virun 1728)
XXXI Wonesch	(Famille Wagener Mathias Landwirt)	(erwähnt virun 1737)
XXXII Thies (deelweis versch.)	(Famille Radermacher Henri Landwirt)	(erwähnt virun 1638)

XXII Kisch (as net erwähnt 1766, mais fennt een op luxroots virun 1769)

Pauli (Wollspinner)

Famille Eisenbarth Pierre (Hirte)





Molkerei , Genossenschaftsgebai, Wäschbur  
( déi heiteg Petanque-Plaz an der rue Principale)

Dësen Artikel ass just eng Unnäherung un d'Schrodweiler Haisernimm. Dee selwechten Exercice kéint ee maache fir déi Noumer, Kruuchtener a Glabecher Haiser (Kruuchten as leider net am Schumacher sengem Buch opgefouert)

**En decken Merci un den Här Bourg, d' Mme Leibfried, an posthum un den Josy Thill**

**(al aal Fotoen : Josy Thill, nei Fotoen an Text : Claude Schiltz fir d'Kulturkommissioun)**

Noumer mat Aechelbour (64 Haiser an 363 Awunner) :

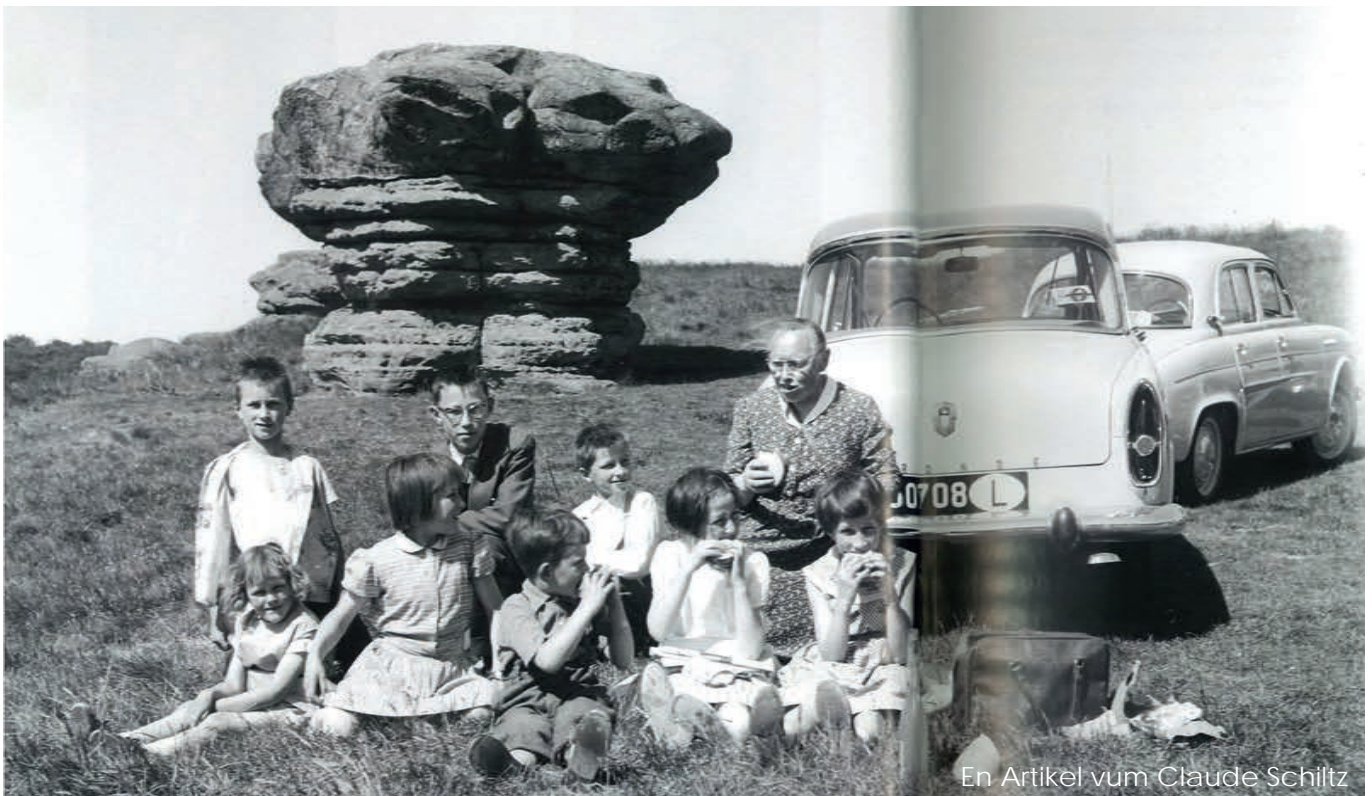
**Stämetsch, Schiernekels, Efelesch, Bourtz**, Berens, **Schneidesch, Aepels**, Lichtesch, **Wonesch, Gertges (2mol)**, Gechen, Wewesch, Josten (2mol), Bourtz, Gennen, **Hanes**, Borschetts, Frentz, Schmitzen, Wewerpetesch, Didesch, Brech, Paelges, Maesch, Hanspetesch (2mol), Hansnekels, Scho'l, Forgerons, Lentzen, Scho'l Siss, Oebrlentzen, Deckesch, Didesch, Agnessen (3mol)

Nidder an Uewerglabech (22 Haiser mat 134 Awunner) :

Wonesch (2mol), Haupesich, Pals, Linsen, Hörtz, Hirtenhaus, Lentzen, Straussen, Jopes (2mol), Thies, Bour, **Peffeschaff**, Mathes,

Am **Bold markéiert** sin déi Nimm, wou schon kennen situéiert gin. D'Kulturkommissioun mécht en waarmen Opruff un all Leit, déi weider kennen hëllef bei dëser Initiativ fir déi aal Haisernimm erëmzefannen an ze situéieren, mat der Iddi dëse immaterielle Patrimoine och ënnert der enger oder der anerer Form rëm ze materialiséieren. Mellt lech bei der Kulturkommissioun!

(Zur Foto op deser Sait © "Eis fofzeger Joren - Fräizäit a Geselligkeet " Editions RBS 143p. Foto vum Tony Krier, vu lenks no riets, hannen : Weyland Vic, Karels Jos, Weyland Roger, Schmit Marie, viir : Weyland Georgette, ?, ?, Ernzer Rosa, Karels Annette)



En Artikel vum Claude Schiltz

# Club des Jeunes Cruchten

## D'Aweigung vum neien Clubsall

Den 11. August 2022 haten mir eis Aweigung vun eisem neien Clubsall. Mir waren vum Club zuelräich vertrueden souwuel eis nei Memberen, wei awer och déi, déi schon ganz laang mat derbäi sinn. Mir hunn zesummen op eisen neien Clubsall ugestouss an eppes Klenges ze grillen gouf et och. Mir soen dem Alphonse Classen nach eng Kéier Merci fir déi flott Fotoen. An nach een decken Merci un déi ganz Gemeng, dass dir eisen Clubsall renovéiert hutt an dass dir mat eis gefeiert hutt.

Club des Jeunes Cruchten



Hei hunn mir nach eist Clublogo schéin grouss op eng Mauer gemoolt.



## Kruuchtener Kiermes 2022

Den Weekend vum 20-21 August haten mir dann och eis traditionell Kruuchtener Kiermes. Samschdes den 20. August hunn mir den Leit eis Kiermesham zerwéiert an uschléissend eisen Kiermesbal mam DJ Mansari. Sonndes den 21. August haten mir fir déi Kleng an déi Grouss vill Animatiounsspiller an fir d'lessen an ze drénken war och gesuergt. Beim traditionellen Intenrennen huet den Gilles Petry déi 1. Platz gewonne an sou mat eng Rees an Éisträich gewonne.

Mir waren frou dass sou vill Leit eis den Weekend ënnerstëtzt hunn an um Sonnden haten mir nach een Besuch vum Premierminister Xavier Bettel iwwer deen mir eis richtig gefreet hunn.

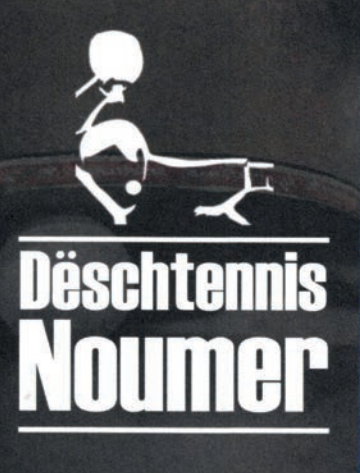


Mir soen Merci fir den schéinen Weekend an bis nächst Joer.



# Dëschtennis Noumer

## Kompetitioun a Veräinsliewen zënter 1977



**Dëschtennis  
Noumer**

dtnoumer@gmx.de

**Spillsall** / *Salle de jeu* :  
31, rue Principale  
Nommern

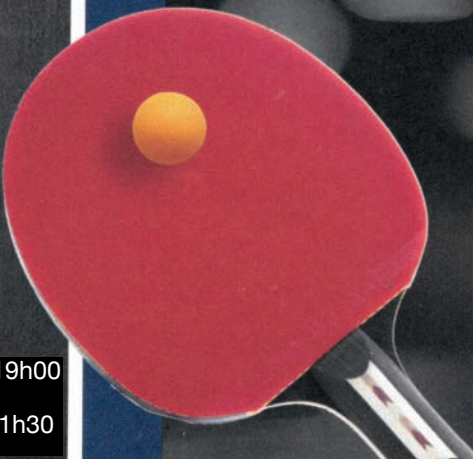
**Kontakt** / *Contact* :  
Schiltz Claude (Secrétaire)  
+352 621 722 778  
Grün Lukas (Secrétaire adjoint)  
+352 621 178 813

Wann dir um Dëschtennis interesséiert sidd, dann kommt bis laanscht!

*Si vous êtes intéressés par le tennis de table, n'hésitez pas à venir nous voir!*

**Training:**  
Mëttwochs & Freides  
*Mercredi et Vendredi*

Jonker / <i>Jeunes</i> :	17h30 -19h00
Erwuessener / <i>Adultes</i> :	20h00-21h30



Nodeems mer déi vergaange Saison gutt ofgeschloss hate mat eiser Presenz op der Nuits des sports (Fotoe vum Christine Fohl) den 11 Juni, si mer ganz frou lech e puer Informatiounen iwwert déi kommend Saison 2022-2023 matzedeelelen:

Mam **Paulo Portelada** vum DT Recken hu mer en super neien Trainer fonnt, dee wei gewinnt Mëttwochs a Freides owes den Training hellt, **fir d'Kanner vu 17:30 bis 19:00 a fir déi Erwuesse vun 20:00 bis 21:30 Auer.** Den éischten Training ass **Mëttwochs, den 31. August.**

Eisen traditionelle Jugendturnéier ass de Samschden, den 29. Oktober an der Filano.



# Museksfrënn Gemeng Noumer

## De Summerprogramm 2022

“Erëm alles normal oder net?”

Déi Fro hate mir eis Museksfrënn Gemeng Noumer och gestallt wéi mir eise Programm fir de Summer 2022 zesumme gesat hunn. D'Preparatioune fir de Summerprogramm fänke jo schonn deelweis am Wanter un a mir konnten do net virausgesinn, wéi d'Situatioun sech am Summer géing presentéieren. Nodeems dass mir eise Fréijoersconcert awer erëm konnten ofhalen an et och erëm zu engem Cortège den 1. Mäi zu Kruuchten ob der Kommioun komm ass, konnte mir erëm opootmen. Mir haten och Chance, dass mir kee „Positiven“ virun engem wichtege Concert haten. D'Museken am ganze Land waren erëm gefuerdert fir hir Aktivitéiten zum Deel nozehuelen an anerer erëm ganz nei ze starten.

### Festival vun der Jugendmusek zu Mäerzeg



De Jugendensembel vun der Mäerzeger Musek hat eis Jugend ob hire Festival invi-téiert. Am “Centre Turelbaach” sinn d'Jugendorchestere vun Noumer, Feelen, Useldeng a Mäerzeg Sonndes, de 5. Juni, op Péngschtsonndeg, zesumme komm fir Musek ze maachen. D'Mäerzeger Musek huet dëse Festival genotzt fir der Dirigen-tin vum hirem Jugendorchester, dem Laurence Steichen, Äddi an Merci ze soen, fir déi gutt Aar-becht an de leschte Joren.

E ganzen Dësch voll Supporter hat eis Jugend matbruecht fir si bei hirem Optrëtt ze ënner-stützen. Dem Norbert Freymann vun der Mäerzeger Musek nach eng Kéier villmools Merci gesot fir déi flott Initiative.



### Concert um Duerffest vun der Bech-Berbuenger Musek

Péngschtméindeg, also de 6. Juni 2022 ass eis Musek um traditionellen Duerffest vun der Bech-Berbuenger Musek zu Bech opgetrueden. Och dëse Rendezvous ass schonn am Dezember 2021 fest-gehal ginn. Bedéngt duerch onsécher Wiederverhältnissen ass d'Fest op hir Ersatzplaz an de Centre Culturel „Hanner Bra“ verluecht ginn. Mat engem ofwieslungsräiche Summerprogramm konnte mir eisen Nolauschteren e flotte Concert bidden.



Eist Summerfest (ex "Grill-Concert" ) zu Noumer



2019 hate mir eise leschte Grill-Concert zu Noumer am Schouhaff. Duerch d'Pandemie bedéngt huet et bis den 19. Juni 2022 gedauert bis mir d'ëst Fest, op dem mir Museke fir e Concert ze spillen alueden, erëm ofhale konnten. Mir haten awer och d'Geleeënheet genotzt fir den Numm "Grill-Concert" a "Summerfest" ëmzedeefen. Fir eist Summerfest hate mir d'Harmonie Hobscheid, d'Harmonie Municipale Clervaux,

d'Harmonie Grand-Ducale "Marie-Adelaide Walferdange" an d'Fanfare Hielem-Luerenzweiler agelueden. Den Optakt huet awer wéi ëmmer eise Jugendensambel gemaach. All Museken hunn e flotte Concert gespillt. Well et deen Dag nawell zimlech waarm war, hu sech eng etlech Leit net aus dem Haus getraut.



Virsiichtshalber hate mir awer och Zelter opgeriicht fir d'Leit géint d'Sonn ze schützen. Et kann een awer behaupten, dass et eng gutt Editioun vum Summerfest war, zemoos well et awer schonn dréi Joer hir ware säit dem leschte Fest.

Vun der heite Plaz och nach eng Kéier e grouse Merci un d'Gemengeverwaltung Noumer mat hirem technesche Service fir hir Ënnerstëtzung.

## Nationalfeierdag 2022 zu Noumer

Natierlech ass et fir d'Museksfrënn Gemeng Noumer eng Eier den Nationalfeierdag mat eiser musikalischer Presenz ze verschéineren. Op der Invitatioun, déi un all d'Awunner aus der Gemeng gaangen ass, war ze liesen, dass sech d'Leit erëm aktiv un de Feierlechkeete vum Nationalfeierdag bedeelege sollen. Keng Rieds méi vu Corona an de Restriktiounen aus deene leschten zwee Joer. Als Museksfrënn Gemeng Noumer ware mir ob dräi Platen aktiv dobäi. Am Te Deum hu mir nees, wéi schonn eng etlech Joren, zesumme mat der Organistin Marie-Josée Wirtgen d'Sonnerie Nationale gespilt. Dëst Joer war et un eisem Trompettist Clyde Martini fir d'Sonnerie Nationale ze spillen.



Am zweeten Deel, dem Cortège hu mir d'Leit mam Marsch "San Carlo" bis virun d'Gemeng begleet, wou dann de Christian Napoli nom Nidderleeë vun der Gerbe, beim Monument aux Morts d'Sonnerie Nationale gespilt huet.

No der Usprouch vum Buergermeeschter am Keller vun der Schoul, der Eierung vun de Pompjeeën an de Sportler, hate mir nach d'Heemecht an och den een an aneren Tusch gespilt.



## Nationalerbe-Baum Königseiche Körperich





D'“Deutsche Dendrologische Gesellschaft“ (DDG), déi säit 1892 an Däitschland fir Holzkunde zoustänneg ass, huet e Kuratorium dat sech em Nationalerbe-Bäume bekëmmert. De 25. Juni 2022 ass d'Königsiche am Kammerwald (vis-à-vis vu Veianen) zum 17. Nationalerbe-Baum erhuewe ginn. Déi eng konnten net an déi aner hate keng Zäit an esou sinn d'Museksfrënn Gemeng Noumer gefrot gi fir d'“musikalische Umrahmung“ vun de Feierlechkeeten ze suergen. Mir hunn déi Erausfuerderung ugeholl an an der Mëtt vum Kammerwald, virun enger bal 400 Joer aler Eech, Musek gespillt.

### 150 Joer Colmer Musek

Fir hir 150 Joer ze feieren hat d'Colmer Musek all hir Nopeschmuseken ob hiert groust Museksfest de 25. a 26. Juni 2022 an de Park zu Colmer-Bierg agelueden. D'Museksfrënn Gemeng Noumer soen heimat der Colmer Musek nach eng Kéier Merci fir des Invitatioun. Et huet eis vill Freed gemaach fir mat iech kënnen ze feieren. Um Sonndeg, um 26. Juni um 15h30 war esou wäit fir eisen Optrëtt. Eise Programm war dem Kader vum Museksfest dobaussen an engem Park ugepasst. Den Applaus vum Publikum huet eis belount fir eist Prouwen a fir eise Choix vun eise Stecker. Eng Zugab hate mir natierlech och dobäi.



### Concert Apéro um 3. Duerffest zu Noumer

Den 10. Juli huet de Bistro am Duerf zu Noumer dat 3. Duerffest zu Noumer organiséiert. Als Museksfrënn Gemeng Noumer goufe mir gefrot fir e Concert-Apéro ze spillen.

Bei schéinstem Wieder hu mir eis vis-à-vis vun der Gemeng zu Noumer am Duerf installéiert. Dat war dann och de leschte Concert virun eiser Summerpau . Als Zugab hu mir dann déi leschte Kéier „Les Gendarmes de Saint Tropez“ gespillt.

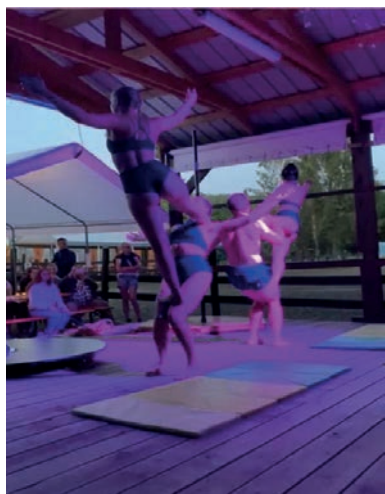


Text a Fotoen:  
Alphonse CLASSEN

# Reitstall a Millen

## PÄERDSFEST 2022 am Reitstall a Millen

Dëst Joer konnt de Reitstall a Millen nees endlech säi Päerdsfest ofhalen. Eigentlech hätte mir dëst Joer dat 31. Fest gehat. Mee 2019 war dat 28., an du war Pandemie. An elo hu mir 2022 dat 29. Fest ofgehalen. An der Tëschenzäit huet leider en Deel vun onse léiwe véierbeenege Kollegegen ons verlooss, well si vun Alter a Krankheet hu missen erléist ginn. D'Wieder huet wonnerbar matgespillt an d'Ambiance war top. Samschdes owes, hunn « les 4 B » ons mat enger super Pole-Dance an akrobatescher Show zum Staune bruecht .



Dono gouf et eng wonnerbar Feiershow vun « d'ArcAngels ». Fir de musikaleschen Deel huet «MayB2 » gesuert. Sonndes gouf et en Optrëtt vum Noumer Zumbagrupp« Atmosphere » déi eng flott Virféierung gewisen hunn an zum Schluss och d'Visiteuren opgefuerdert hunn fir matzemaachen.



Donieft gouf et Ponyreiden, e Spillerparcours, en HoufeisewerfenConcours.

Fir di Kleng war nees de Kanneratelier op, mat Gipsfigurenmolen, filzen an Bracelet'en maachen, an Intefëschchen.

Et waren zwee schéiner Deeg um Site vum Reitstall a Millen open Enn gaangen. A mir freeën ons an hoffen fir 2023 dann onst 30. Päerdsfest kënnen ze feieren.

An lo bereede mir ons op den 22.Oktober vir :

Onsen traditionellen Haxenowend

Dëst Joer mam Orchester Baggy & Ni doheim

# Hey!

DU HUES TËSCHT 15 AN 30 JOER?

## Dann bass du um hey.snj.lu richtig!

An eisen lokalen Antennen kanns du dech  
iwwerall am Land vun eise Mataarbechter  
beroden an ënnerstëtzen loossen.



Atelieren, Formatiounen,  
e Fräiwëllegendéngscht, Stagen, ...

Hei fënns du Projeten déi dech  
am aktive Liewen virubrénge.

## hey.snj.lu

Eng Offer vum



Service national  
de la jeunesse

# Garderie Butzenhaff Kruuchten

## D'Summervakanz 2022

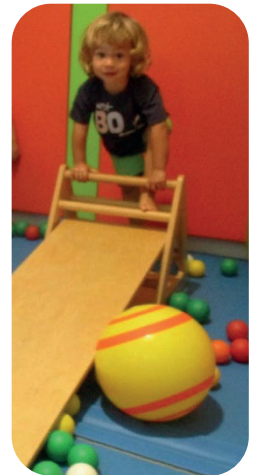


Während de Summerméint hate mir eise Projet zum Thema „Bewegung an Gesondheet“. Hei ee klengen Abléck an eis Aktivitéiten:

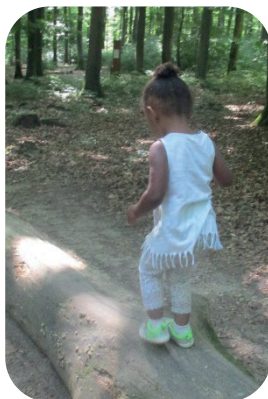
-Fraï Bewegungsentwécklung



Bewegungsparcours dobannen an dobaussen



-eisen Ausflug an den Bësch



-vill Bewegung an der frëscher Loft:

do gëtt et vill ze erforschen an z'entdecken, daat hält eis monter an gesond ☺



-Matschpiller mat Waasser a Sand



-eisen Ausflug bei d'Wasserspillplaatz zu Noumer bei der Maison Relais



-eng gesond Ernährung mat regionalen, bio an fairtrade Produkter



D'Ekipp aus der Garderie Butzenhaff

# Maison Relais Noumer

## Maison Relais Noumer

EIS REES RONDERËM D'WELT AN DER

*Summervakanz 2022*



Fir d'éischt missten mir eisen Reisepass prett maachen, eis Wallis packen an dann sinn mir mam Zuch gefuer. An den éischten zwoue Wochen waren mir am Orient. Mir hunn verschidden Déieren gesinn, hunn eis geschminkt wéi ee Pharaon an Ägypten, hunn Wellness wéi an der Tierkei gemaach, ee Zaubertrank gedronk an waren op der Siich vun der Zauberluucht. An dann sinn mir mat dem Fliger an Asien geflunn.



# Maison Relais Noumer

EIS REES RONDERËM D'WELT AN DER

*Summervakanz 2022*



An den nächsten zwou Wochen waren mir an Asien wou mir d'asiatesch Kultur kennegeleiert hunn. Mir hunn Musek vun Asien gelauschert, Sushi selwer gemaach, eis Kleeder wéi an Indonesien gefierft an ee "Holi Festival" gefeiert wéi an Indien. Ausserdeem sinn mir nach Pedalo um Iechternacher Séi gefuer an sinn duerch de Mëllerdall getrëpelt.



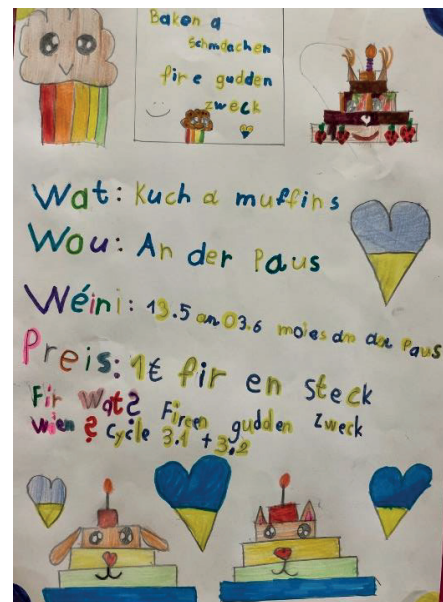
P.S. Fortsetzung vun eiser Rees kënt dir dann am nächsten Reider liesen

# Schoul

## „Baken a Schmaachen fir e gudden Zweck“

Im März sprachen wir in dem Fach „*Vie et Société*“ über den Krieg in der Ukraine. Für uns war sofort klar, dass wir den Menschen helfen wollten. Aber wie? Im Klassenrat sammelten wir viele Ideen. Wir stimmten ab, welcher Vorschlag der beste war und entschieden uns in mehreren Pausen Kuchen zu verkaufen und das Geld zu spenden. Zum Glück waren die Lehrerinnen und unsere Eltern einverstanden. Und die Kinder des Zyklus 3.1 wollten auch bei dieser Aktion mitmachen.

In einem folgenden Klassenrat haben wir unser Vorhaben genau geplant. Gemeinsam suchten wir Antworten auf die Fragen Was, Wann, Wo, Wer. An 4 Freitagen im Mai und Juni wollten abwechselnd die Kinder des **Zyklus 3.1 und 3.2** Kuchen und Muffins im Préau im Schulhof zum Preis von 1€/Stück verkaufen. Nun erfanden wir einen Slogan für unsere Aktion und behielten **„Baken a Schmaachen fir e gudden Zweck“** zurück. In Gruppen gestalteten wir verschiedene Flyer mit den wichtigsten Informationen. Wir kopierten sie und verteilten sie in den anderen Klassen, um Werbung zu machen.



Zuhause backten wir mit unseren Eltern leckere Kuchen und Muffins. Freitags vor der Pause stellten wir Tische im Préau auf. Die Schüler aus unserer Klasse standen hinter der Kuchentheke oder an der Kasse mit den 1€-Bons. Die Kinder der anderen Klassen, die Lehrer und Lehrerinnen und einige Erzieher und Erzieherinnen aus der Maison Relais kauften die Bons an der Kasse und wählten dann zwischen den vielen leckeren Kuchen und Muffins aus. Wir brachten auch Kuchen zu den Leuten, die in den Büros der Gemeinde arbeiten.

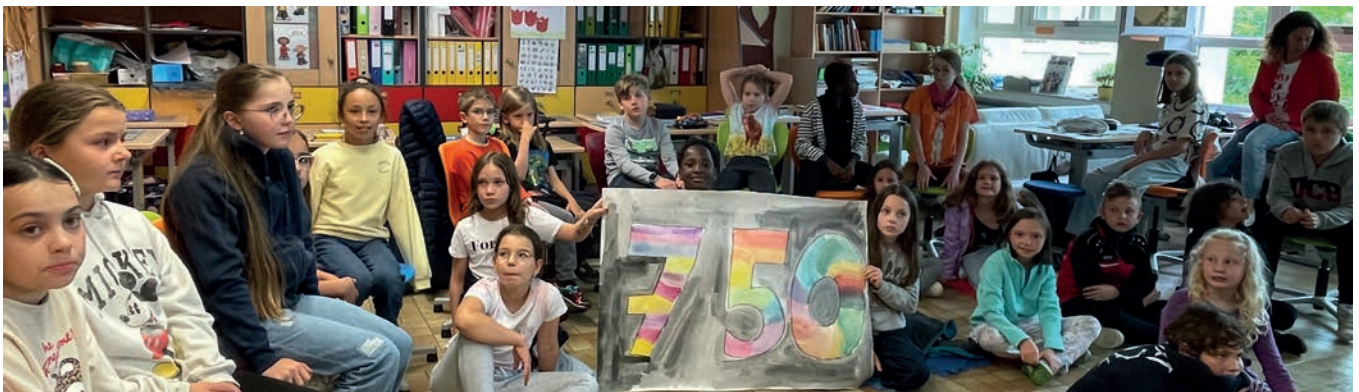
Am ersten Freitag machten die Kinder der **Précoce-Klasse** einen schönen Eröffnungstanz mit gelben und blauen Tüchern.

Zum Schluss zählten die Lehrerinnen, wie viel Geld wir bekommen hatten. Es waren 750€.





Am 8. Juni kam Herr Pit Bichel von CARE zu uns in die Schule und erklärte uns was diese Organisation macht, um Menschen auf der ganzen Welt zu helfen. CARE ist eine Abkürzung für Cooperative for American Remittances to Europe. Wir stellten dem Herrn sehr viele Fragen zum Krieg. Er zeigte uns auch wofür das Geld, das wir für die Ukraine spendeten, verwendet wird.



Wir sind sehr stolz über den Erfolg und bedanken uns bei allen die uns unterstützt haben.

Text von den Kindern des Zyklus 3.2

Auf dem Foto:  
Schüler und  
Schülerinnen  
der Zyklen 3.1  
und 3.2

## Unser abenteuerlicher Schulausflug im Eifelpark

Am 22. Juni 2022 fuhren wir zusammen mit der Klasse 2.1 mit dem Bus in den **Eifelpark** nach Gondorf.

Nach 1h30min kamen wir an. Zuerst aßen wir unser Pausenessen. Danach ging es zum Westernplatz auf die **Autoscooter** und die **Trampoline**. Die Kinder, die zu klein waren, um allein mit den Stoßautos zu fahren, fuhren abwechselnd mit der Lehrerin Regina im Wagen. Die Lehrerin aber mag keine Stoßautos und schrie jedes Mal, wenn jemand in sie knallte. Das fanden die andern witzig und knallten umso öfter in ihren Wagen. Das war aber erst der Anfang des Spaßes.

Nun begaben wir uns zum Piratenplatz. Dort teilten wir uns in Gruppen auf und durften selbständig auf die verschiedenen Spiele gehen. Wir machten mehrere Runden auf der **Wilden Maus**, einer supercoolen Achterbahn. Einige Kinder trauten sich auf den **Tower**. Auf diesem Turm fuhren wir langsam 81 m in die Höhe, es war schrecklich als wir oben stehen blieben und dann plötzlich schnell runterstürzten. Wir bekamen fast einen Herzinfarkt. Wir zwangen auch unsere Lehrerin Regina auf diesen hohen Turm. Danach spürten sich unsere Beine an wie Wackelpudding.

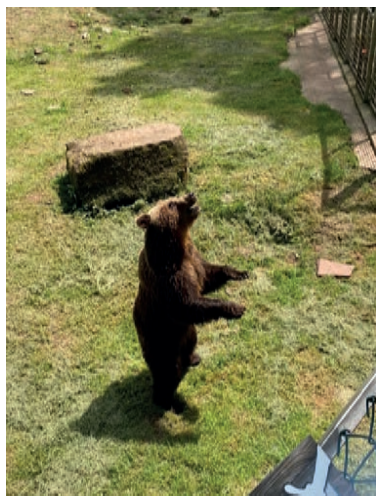


Auf der **Wildwasserbahn** mussten wir ein bisschen warten. Als es endlich losging, fuhren wir langsam hoch, dann - nach einer scharfen Kurve - ging es sehr schnell runter ins Wasser. Unser Bauch kribbelte. Einige Kinder gingen auf die **Pedalos**, andere auf die **Wasserjagd** auf dem Rücken der Krokodile, andere auf das **Schiff** mit den Wasserkanonen. Nach dem Picknick auf dem Piratenplatz gingen wir weiter zum **Kettenkarussell** und zum **Bällebad**.

Danach fuhren wir mit dem Zug zu den **Tieren**. Wir streichelten die süßen Babyziegen und beobachteten Meerschweinchen, Kaninchen, Erdmännchen, Schildkröten, Schwäne, Lamas, Ponys und Schweine. Dann gingen wir zu den Greifvögeln, den Adlern und Falken, und wir sahen auch eine Eule. Als Nächstes begaben wir uns zum Ausguck. Wir hatten großes Glück, denn es war gerade Fütterungszeit. Wir konnten beobachten, wie die Wölfe mit Fleischstücken gefüttert wurden. Dann begleiteten wir den freundlichen Tierpfleger zu den Luchsen. Ein Luchs, der zu dick war, hieß Fat Tony, einen anderen nannte man Big Daddy.

Der Tierpfleger erklärte uns auch, dass die alte und die junge Bärin getrennt wurden, damit die Bärenoma das Junge nicht tötet. Das war ein bisschen gruselig.

Anschließend gingen wir zum **Platzhirsch**, hier konnten wir auch noch eine Fahrt mit der **Rodelbahn** oder mit den **Autos** machen und auf den **Trampolinen** springen.

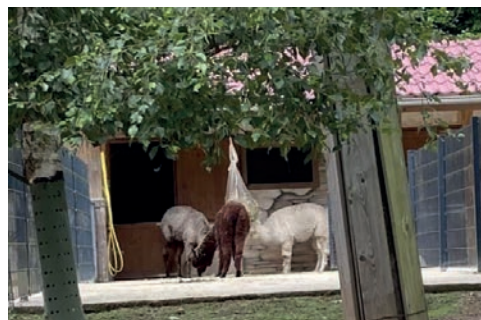


Die Zeit verging viel zu schnell. Zum Schluss mussten wir uns beeilen, da wir uns noch etwas im **Souvenirladen** kaufen wollten. Die meisten Kinder kauften Süßigkeiten oder ein kleines Kuscheltier.

Als wir in den Bus stiegen, staunten wir nicht schlecht. Es war ein Luxus-Bus, man konnte die Sitze nach hinten legen und kleine Tische ausklappen. Die Rückfahrt dauerte ewig, einige Kinder schliefen ein. Bei der Schule in Nommern wurden wir schon von unseren Eltern erwartet.

Das war ein toller Tag mit unserer Klasse im Eifelpark.

### Die Kinder des Zyklus 3.2



## LINKS, RECHTS, LINKS...

- Ich gehe immer auf der sicheren Seite des Bürgersteigs, weit weg von der Straße.
- Ich überquere die Straße am Fußgängerstreifen: bei Rot bleibe ich stehen, bei Grün darf ich gehen, doch trotzdem bleibe ich achtsam. Sind keine Ampeln vorhanden, schaue ich nach links, nach rechts und nochmal nach links bevor ich die Straße überquere.
- Ist kein Fußgängerstreifen vorhanden, bleibe ich dort stehen, wo die Straße überschaubar ist und die Autofahrer mich sehen können. Danach links, rechts, links...



## ELTERN GEHEN MIT GUTEM BEISPIEL VORAN!

- Erklären Sie Ihren Kindern die wesentlichen Verkehrsregeln.
- Machen Sie Ihre Kinder auf die Gefahren der Straße aufmerksam.
- Gehen Sie den Schulweg mehrmals gemeinsam ab.
- Beachten auch Sie die Verkehrsregeln: halten Sie nicht mit dem Wagen auf dem Fußgängerstreifen oder auf dem Bürgersteig!
- Lassen Sie Ihr Kind nur zur Seite des Bürgersteigs aus dem Auto ein- und aussteigen.

## ICH BIN SICHTBAR!

Damit mich die Autofahrer im Dunkeln besser sehen,

- trage ich helle Kleidung,
- klebe ich reflektierende Bänder auf meine Kleidung und auf meine Schultasche,
- ziehe ich eine Sicherheitsweste über.

## SICHERHEITSGURT UND KINDERSITZ!

Auch für die kurzen Fahrten!

- Im Auto muss man immer angeschnallt sein, entweder mit dem Gurt oder im Kindersitz.
- Ein 3- bis 17-jähriges Kind, welches noch keine 150 cm groß ist, muss in einem für seine Größe und seinem Gewicht entsprechenden Kindersitz oder einer Sitzerrhöhung Platz nehmen.



## Erhöhte Vorsicht zum Schulanfang

Vor allem Kleinkinder kennen die Gefahren im Straßenverkehr nicht und sind aufgrund ihrer Größe weniger sichtbar für den Autofahrer. Zudem können sie zum Schulanfang aufgeregt sein und daher die wesentlichen Verkehrsregeln vergessen.

Zusätzliche Vorsicht ist daher seitens aller Verkehrsteilnehmer gefragt:

- Seien Sie achtsam und passen Sie auf Kleinkinder auf.
- Passen Sie Ihre Geschwindigkeit in der Nähe von Schulen an.



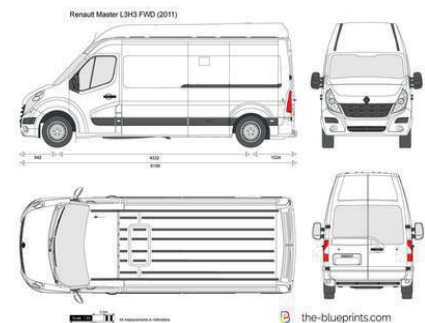
## Interview vum Cycle 4 mam Service technique

De Cycle 4 huet dat lescht Trimester am Kader vum Sciences, Konscht, Mathematik an Däitsch Unterrécht d'Thema « Waasser » méi genee ënnert d'Lupp geholl. Enner anerem goufen och de Gemengenaarbechter Froe gestallt zu der Camionnette, déi fir d'Waasser an der Gemeng am Asaz ass, awer och allgemeng zum Thema Waasser.

### 1. Froen zu der Camionnette

Firwat/ fir wéi eng Zwecker gëtt d`Camionnette benotzt?

Mat dëser Camionnette si mir ganz dacks a Saache "Waasser" ënnerwee: Waasserleitunge gi kontrolléiert, nei Ueschlëss gemaach, Fuite ginn detektéiert a mir fuere bei d'Waasserbasengen fir dës ze kontrolléieren.



Wéi eng Apparater sinn an der Camionnette?

D'Camionnette ass eigentlech wéi eng grouss Geschierkëscht. Mir hunn alles ëmmer dobäi : Schlësselen, Schrauwendzéier, eng Horchglack, eng Kamera etc.

Wéi vill Aarbechter këmmere sech em d'Drénkwaasser?

Et sinn zwee Aarbechter déi sech éischter em déi technesch Saache bekëmmere an den Techniker, dee fir den administrativen Deel zoustänneg ass.

Ass d'Camionnette all Dag am Asaz?

Jo, allerdéngs net ausschliisslech am Waasserberäich.



## 2. Drénkwaasser/Quellen

Wou befannen sech d'Drénkquellen vun der Noumer Gemeng a wéi vill sinn et der?

Mir hu 4 Quellen hei an der Noumer Gemeng, dovu sinn der aktuell 3 a Betrib fir d'Drénkwaasser : Bruchbuer, schwaarze Gronn an d'Glaabecher Quell.

D'Eechelbuerer Quell gëtt net fir Drénkwaasser genotzt.

Wou huet dir d'Waasserprouwen?

Déi ginn an de Quelle selwer geholl, an de Behälter (Stockage) an och do wou et eraus kënnt, also um Krunn (zum Beispill an der Schoul, der Gemeng, awer och bei private Leit).

Kënnen d'Quellen eidel ginn? Wa jo, wat gëtt da gemaach?

Nee, eng Quell kann un sech net "eidel" ginn. Et kéint emol sinn, dass e bësse manner Waasser fléisst, wann et iwwer vill Joren ganz wéineg gereent huet.

## 3. Waasserverbrauch

Wéi vill Liter Drénkwaasser gëtt an der Gemeng pro Dag gebraucht?

Et ass ënnerschiddlech, mee am Duerchschnitt kéint ee soen, dass tëscht 280-300 Fudder (also 280.000-300.000 Liter) verbraucht ginn.

Wéi vill kascht e Liter Waasser?

1000 Liter kaschten ronn 2€



Ass d'Waasser propper oder muss eppes dofir gemaach ginn? Gëtt oft kontrolléiert?

D'Quellewaasser kënnt u sech propper aus dem Buedem, mee et gëtt och nach zousätzlech mat UV Liicht bestrahlt, fir dass et ganz sécher fräi vu Bakterien/Keimen ass. Et gëtt am Normalfall kee Chlor benotzt, ausser wann eng "Nout-Chloréierung" gemaach gëtt: dat geschitt, wa bei enger Waasserkontroll eppes fonnt gouf, a wou d'UV Bestralung net duer geet.

Drénkwaasser ass un sech méi kontrolléiert wéi Mineralwaasser, dat een an de Fläsche keeft. Et ginn all Mount Analyse gemaach, an et ginn zousätzlech och nach 5 mol pro Joer offiziell Analysen (déi vum Staat virgi sinn).



Wou kann ech gesinn wéi vill Waasser ech gebraucht hunn?

*Am Keller oder der Garage ass eng Auer, wou een de Wasserverbrauch kann ofliesen.*

Gëtt Drénkwaasser och fir d'Toilette benotzt?

*An deene meeschten Haiser jo, mee et ginn och Alternativen, wou zum Beispill Reewaasser fir d' Spülung benotzt ka ginn.*

Wéi ee Waasser huelt dir fir ze netzen?

*Mir benotze meeschtens d'Waasser aus der Eichelbuerer Quell fir ze netzen. Et gëtt ee Krunn vis-à-vis vun der Gemeng, wou mir dat Waasser kënnen siche goen.*



## **Besichtigung des Wasserbeckens „Zäregrönchen,, in Nommern**

Am Montag den 10. Januar sind wir zu Fuß zum Wasserbecken „Zäregröndchen“ gewandert. Dort haben uns die Herren vom Service Technique schon erwartet.

Sie haben uns erklärt, dass das Wasserbecken auf einem Hügel ist, weil das Wasser bergab besser

fließt und man dann nicht viel Energie verbraucht, um das Wasser zu verteilen. Die Wasserversorgung ist somit einfacher.

Dann durften wir auch in das Becken hineinschauen. Wir waren alle erstaunt, wie groß das ist, wie viel Wasser dort gespeichert werden kann und wie viele Rohre verlegt wurden.

Man konnte sogar ein Stockwerk nach unten gehen. Wir bekamen auch eine Erklärung wie das Wasser gesäubert und weitergeleitet wird.

Danach sind wir zu Fuß wieder in die Schule zurückgegangen. Es war sehr interessant und wir haben sehr viel gelernt.



## Rockhal „Be a Hearo“



Am Freitag, den 20. Mai 2022 sind wir, Cycle 4.1, mit dem Zug von Cruchten nach Esch gefahren um das Pop/Rock Konzert „Be a Hearo“ zu sehen. In der Schule haben wir vorher schon einen Song namens „I'm a HEARo“ eingeübt. Das Konzert wurde von „Rocklab“ in Zusammenarbeit mit dem SCRIPT organisiert.

Die Band, die gespielt hat, besteht aus 6 Bandmitgliedern: Eric, Rebecca, Michael, Heng, Daniel, Jang. Rebecca ist die Sängerin in der Band, Eric ist Sänger und Gitarrist, Daniel ist Drummer, Heng spielt auf dem Bass, Jang ist Keyboarder und Michael ist der E-Gitarrist. Immer wieder gab uns Heng Erklärungen, unter anderen: Wie funktioniert eine Gitarre oder wie die Töne in den Lautsprecher kommen. Zwischendurch wurden Songs aus den Musikrichtungen Pop/Rock/Rap gespielt. Zum Schluss haben wir einen Quiz gemacht. Das Konzert und die ganze Veranstaltung war super.



In der Mittagspause waren wir wieder in der Schule. Dort gab es Pizza zum Mittagessen. Am Nachmittag sind wir dann zum Abschluss des Tages noch zum Camping gegangen und haben dort gespielt und ein Eis gegessen. Es war ein ganz toller Tag.





## Qualifikation Cycle 4.1 für das Finale von „Maach Math“

### Was ist „Maach Math“?

„Maach Math“ ist ein freiwilliger Wettbewerb, an dem die Schulen aus ganz Luxemburg teilnehmen können. Man muss knifflige Sachaufgaben innerhalb von 50 Minuten in Teamarbeit mit der ganzen Klasse lösen. Dann werden die Lösungen in den „Réidener Lycée“ geschickt, wo sie dann verbessert und bewertet werden. Danach werden die Lehrer(innen) informiert, ob sie weitergekommen sind oder nicht.

### Ziele der Rallye

Man lernt Mathematik, indem man herausfordernde Probleme löst und man steigert die Fähigkeit im Team zu arbeiten (Teamgeist).

### Wie lange gibt es schon Maach Math?

Maach Math gibt es schon seit 1992 in der Schweiz und seit 1997 in Luxemburg.

### Wo findet das Finale statt?

Das Finale von „Maach Math“ findet im Lycée Michael-Rodange, Campus Geesseknäppchen statt.

Dieses Jahr fand es am Mittwoch, den 15. Juni statt.

### Welche Klassen haben in diesem Jahr in das Finale geschafft?

Die Klassen des Cycle 4.1 aus Grevenmacher, Stad Lëtzebuerg und natürlich Nommern hatten es dieses Jahr ins Finale geschafft.

### Ablauf vom Finale

In einem Klassensaal des Lycée bekamen wir wieder Sachaufgaben, die wir zusammen mit der ganzen Klasse lösen mussten. Wir waren alle sehr aufgeregt, aber wir haben alle unser Bestes gegeben. Nach den 50 Minuten, mussten wir auf die Ergebnisse warten. Während dieser Zeit wurden verschiedene, mathematische Ateliers im Forum Geesseknäppchen angeboten. Dann wurden die Resultate verkündet. Wir hatten den 3. Platz erreicht. Wir waren etwas enttäuscht und trotzdem sehr stolz darauf so weit gekommen zu sein. Wir haben beim Wettbewerb viel gelernt und freuen uns schon darauf nächstes Jahr wieder mit dabei zu sein.



3.

Mir gratulieren de Kanner aus dem  
Cycle 4.1 vum Chantal Godart  
fir hir exzellent Leeschtung an der  
Finall vum MaachMath 2022.



Concours organisé par le Groupe Mathématique (SCRIPT)  
avec le soutien du Collège des directeurs, des Commissions nationales (Mathématiques) de l'EF, de l'ESG et de l'ESG  
et du Fonds National de la Recherche

# Agenda

D'Kulturkommissioun vun der Gemeng Noumer invitéiert Iech ganz häerzlech op hire

# CHRËSCHTCONCERT 2022

*Et sängen a spillen:*

Den Éisleker Gospelchouer ënnert der Leedung vum

*\* Sandra Kringels \**

an d'Museksfrënn Gemeng Noumer ënnert der Leedung vum

*\* Pavel Nakhimovitch \**



*Wéini a wou?*

den 10. Dezember 2022 um 19h30 zu Noumer an der Kierch

an den 4. Dezember 2022 um 18h00 am Centre Culturel zu Wëntger



## Éisleker Gospelchouer



*Sandra Kringels*



*Pavel Nakhimovitch*



## Museksfrënn Gemeng Noumer

*Nordstadjugend.lu*

# KACHCONCOURS

## HALLOWEEN EDITION

SA. 29.10.2022  
 @ ÉCOLE D'HÔTELLERIE ET DE  
 TOURISME DU LUXEMBOURG

FIR JONKER  
 VUN  
 12 BIS 26 JOËR



INFO AN  
 ASCHREIUNG  
 OP NOJULU



Service National  
 de la Jeunesse





## WAT MÉCHT ÄERT KAND UM IESSDËSCH? DAT SELWECHT WÉI DIR?

D'Kanner léiere vun hiren Elteren:  
Gitt mam gudde Beispill vir!

Entdeckt eise Guide fir Elteren op [bee-secure.lu](https://bee-secure.lu)



einfach | digital  
Zukunftskompetenze  
fir staark Kanner



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse

# JE PARTICIPE À L'ÉCONOMIE CIRCULAIRE!\*

\* ECH MAACHE BEI DER KREESLAFWIRTSCHAFT MAT!  
I CONTRIBUTE TO THE CIRCULAR ECONOMY!



## 23.09.2022

### COLLECTE DE VÊTEMENTS

À partir de  
9 heures dans  
votre rue.

Avec vos dons de vêtements, textiles et chaussures, vous soutenez:

- Des projets sociaux et humanitaires de Kolping dans le monde et au Luxembourg
- Activités, services et des postes de travail pour les ASBL Jongenheem et Solidarité-Jeunes.

### KLEEDER SAMMLUNG

Ab 9 Auer  
an ärer  
Strooss.

Mat Ärer Spent vu Gezei, Textilien a Schong ënnerstëtzt Dir:

- Sozial an humanitär Projeten vu Kolping an der Welt an zu Lëtzebuerg
- Aktivitéiten, Servicer an Aarbechtsplazen am Jongenheem a Solidarité-Jeunes ASBL.

### CLOTHES COLLECTION

From  
9 o'clock  
in your street.

Please donate your old clothes, textiles and shoes. Your donation will support:

- Social and humanitarian projects from Kolping in the world and Luxembourg
- Activities, services and jobs in favour for Jongenheem and Solidarité-Jeunes ASBL.



SOLINA  
Jongen  
heem

KOLPING  
LUXEMBOURG

solina.lu  
kolping.lu

Hotlines:  
31 22 41  
50 77 74



# IddienSchmëtt

## „Landtourismus“

D'landeswäit Tourismusinitiativ IddienSchmëtt wëll  
Entrepreneuren wéi och innovationsfreadeg Entreprises aus dem  
Tourismus an ugrenzende Branchen mat professionellen a gratis Coa-  
chingen dobäi ënnerstëtzen, touristesch Erliernisoffre fir de ländleche  
Raum zu Lëtzebuerg ze entwëckelen an ze realisieren.

*Ze gewanne gëtt et ee vun dräi Marketingpäck vu  
Visit Luxembourg!*

Interesséiert? Da si mir gespaant op dech an deng Iddien!

Méi Informatiounen op: [www.iddienschmëtt.lu](http://www.iddienschmëtt.lu)



FEADER Fonds européen agricole pour le développement rural: l'Europe investit dans les zones rurales.

# BICHERBUS

vu 14:10 bis 15:00  
zu Kruuchten op der Gare

29. September  
20. Oktober  
17. November  
8. Dezember

Service Bicherbus: 26 55 9 - 240  
<https://bnl.public.lu>

